



Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



UNIVERSITE MOHAMED EI-BACHIR EI-IBRAHIMI

BORDJ BOU-ARRERIDJ

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DE LANGUE FRANCAISE

## MEMOIRE DE FIN D'ETUDES

Réalisé en vue de l'obtention du diplôme de MASTER

Option : didactique des langues étrangères

### Thème

#### LE TITRE DU MEMOIRE

*Évolution de l'enseignement de l'oral à travers les manuels scolaires : Étude comparative de la séquence de l'oral dans les manuels scolaires anciens et récents – cas de la 2<sup>e</sup> année secondaire*

Présenté par :

-Benseghir Selma

-Mehdi Inesse

-Benosmane Khaoula

Encadré par :

Dr .Bahama Mohamed

Année universitaire : 2024-2025

## **Remerciement**

*Avant tout remerciement, louange à Dieu.*

*Mener à bien cette période s'est révélé être une épreuve ardue, qui n'aurait pu être surmontée sans l'aimable contribution de toutes les personnes qui nous ont soutenus dans la réalisation de ce travail. C'est pourquoi nous tenons à :*

*Remercier, en premier lieu, notre encadreur, Dr Bahama Mohammed, pour tous les efforts qu'il a fournis afin de nous guider, de nous aider à nous améliorer, pour sa disponibilité, son écoute, ses remarques, ses critiques constructives, ainsi que ses précieuses suggestions qui ont largement enrichi ce travail, sans oublier le temps qu'il a bien voulu nous accorder.*

*Exprimer également nos vifs remerciements aux membres du jury, et en particulier à Dr Bahama Mohammed encore une fois, pour avoir accepté d'évaluer notre modeste travail.*

*Adresser nos sincères remerciements à tous les enseignants de la Faculté des Lettres et des Langues Étrangères, et plus particulièrement à ceux du département de français, qui ont contribué à notre formation tout au long de ces cinq années. Enfin, que toutes les personnes ayant contribué, de près ou de loin, à la réalisation de ce travail reçoivent l'expression de notre profonde gratitude et de nos remerciements les plus sincères.*

*Merci à toutes et à tous.*

# ***Dédicace***

***Tout d'abord, je tiens à remercier DIEU***

***Aucune dédicace ne pourrait assez exprimer mon  
gratitude et ma profond respect pour toutes les  
personnes qui ont entourés, avec grande joie je dédie ce  
modeste travail :***

***À ma tendre mère FAHIMA, mon très cher père  
MEBROUK et ma chère tante Messouda***

***À mes sœur: Houda;Khawla ;kenza  
;Assma ; À mon frère :Zoubir***

***À : Iness,Khaoula***

***À nos généreux formateurs qui n'ont ménagés aucun  
effort à Notre compte***

***À tous ceux qui nous ont soutenus de près ou de  
loin On dédie ce travail.***

***Selma.***

# ***Dédicace***

***Je dédie ce travail de mémoire :***

***\*\*À mes chers parents\* "Bachir et Halima"***

***Merci pour votre amour infini, votre patience, vos encouragements constants et votre confiance inébranlable.***

***Votre soutien a toujours été ma plus grande source de motivation. Ce mémoire vous est dédié avec tout mon amour et ma profonde gratitude.***

***\*\*À mes grands-parents\* " Ramadan et Zakia"***

***Pour vos prières silencieuses, vos paroles réconfortantes et votre bienveillance. Votre sagesse et votre tendresse m'accompagnent chaque jour.***

***\*\*À mes frères, Anis et Abd Al Hak, et à ma sœur, Malak\*\*,***

***Merci pour votre présence, votre complicité et vos encouragements. Vous avez toujours su me redonner le sourire dans les moments de doute.***

***\*\*À mes ami(e)s fidèles, en particulier ma chère amie Selma\*\*,*  
***Merci pour votre soutien moral, vos mots justes, votre patience et votre bonne humeur, qui ont su adoucir les périodes les plus difficiles. Votre amitié m'est précieuse.*****

***\*\*À Selma et Khawla\*\*,***

***Chères coéquipières de ce mémoire, merci pour votre engagement, votre sérieux et votre esprit de collaboration. Ce travail est le fruit de nos efforts conjoints et de notre détermination commune.***

***\*\*À toutes les personnes qui ont cru en moi\*\*,***

***Ce mémoire est le reflet de tout ce que j'ai appris grâce à vous.***

***Avec toute ma reconnaissance***

*Iness.*

# *Dédicace*

*À celle qui est tout à la fois :  
le souffle qui m'a donné vie,  
le regard qui m'a appris la bonté,  
les bras qui m'ont portée dans les silences et les tempêtes.  
Son amour est la racine de chacun de mes pas,  
et sa présence, même dans l'absence, m'élève chaque jour un peu  
plus.*

*Ma mère Nabila.*

*À celles et celui qui ont su éclairer mes doutes, partager mes  
fatigues et célébrer mes  
petites victoires avec un amour fraternel qui ne demande rien, si ce  
n'est le bonheur de  
cheminer ensemble.*

*Mes sœurs Hannen et Ahlem . mon frère Taki*

*À ceux dont la tendresse a traversé le temps, offrant sans bruit la  
chaleur des souvenirs, la  
paix des gestes sincères, et l'amour vrai des êtres qui n'attendent  
rien, mais donnent tout.*

*Mon grand-père Khelil et ma grand-mère Bahia.*

*À celui dont la voix a calmé mes tourments, dont la foi en moi a  
ravivé mes forces,  
et dont la présence m'a rappelé que l'amour est aussi un abri.*

*Mon fiancé Messaoud .*

*Ce mémoire vous est dédié, à vous qui habitez mon cœur et qui  
donnez sens à chacun de  
mes efforts.*

*Khaoula.*

## **Résumé**

Ce travail de recherche s'inscrit en didactique de FLE, qui s'intitule : {Étude comparative entre l'ancien et le nouveau manuel scolaire -la séquence de l'oral -cas de 2AS}.Le manuel scolaire du français 2AS en Algérie a connu plusieurs changements depuis la réforme de 2003 .Nous avons utilisé une grille d'analyse en s'inspire de qui tend à analyser et comparer la séquence de l'oral dans les deux manuels témoins - l'ancien et le nouveau .

Mots clés : manuel scolaire, séquence de l'oral, étude comparative, ancien, nouveau manuel, 2AS .

## **Abstract**

This research is part of the FLE teaching methodology, entitled: {Comparative study between the old and new textbooks - the oral sequence - the case of 2AS}. The French 2AS textbook in Algeria has undergone several changes since the 2003 reform. We used an analytical framework inspired by

which aims to analyze and compare the oral sequence in the two reference textbooks - the old and the new.

Keywords: textbook, oral sequence, comparative study, old, new textbook, 2AS.

## **ملخص**

يندرج هذا البحث في مجال تعليمية اللغة الفرنسية لغة أجنبية، المعنون ب { دراسة مقارنة بين الكتاب المدرسي القديم و الجديد -وحدة التعبير الشفوي - حالة السنة الثانية ثانوي } .  
عرف الكتاب المدرسي للغة الفرنسية للسنة الثانية ثانوي في الجزائر عدة تغييرات منذ اصلاح 2003 .  
استخدمنا جدول تحليل مستوحى من  
الذي يهدف إلى تحليل و مقارنة وحدة التعبير الشفوي في الكتابين المعتمدين كعينة - القديم و الجديد.  
الكلمات المفتاحية : الكتاب المدرسي ، وحدة التعبير الشفوي ، دراسة مقارنة كتاب قديم ، جديد ، السنة الثانية ثانوي .

# Sommaire

Introduction générale .....	x
I Introduction : .....	4
I.1.....La méthodologie traditionnelle : .....	5
I.2..... La méthode direct : .....	7
I.3.....La méthode audio-orale : .....	9
I.4..... La méthode audio-visuelle : .....	10
I.5.....L'approche communicative : .....	12
I.6..... La perspective actionnelle : .....	13
II Introduction : .....	15
II.1..... l'oral ..... <b>Error! Bookmark not defined.</b>	
II.1.1 La définition l'oral de comme compétence : .....	15
II.1.2 les définitions de l'oral selon les dictionnaires : .....	16
II.1.3 L'oral en didactique : .....	16
II.2.....L'enseignement / l'apprentissage de l'oral en Algérie au cycle secondaire : .....	17
II.3..... L'objective l'enseignement et l'apprentissage de l'oral : .....	17

II.4.....	Compréhension / production orale :	
.....	.....	18
II.4.1	Compréhension :	18
II.4.2	Production :	20
III	Introduction :	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
III.1.....	Définition de manuel scolaire :	
.....	.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
III.2.....	L'histoire du manuel scolaire en Algérie :	
.....	.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
III.2.1	l'étape de l'après-guerre :	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
III.2.2	L'étape de l'algérianisation du manuel :	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
III.2.3	le manuel d'aujourd'hui :	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
III.3.....	L'importance de manuel :	
.....	.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
III.4.....	Le rôle du manuel :	
.....	.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
III.4.1	Pour l'enseignant :	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
L'importance du manuel scolaire pour l'enseignant est multiple: .. <b>Error! Bookmark not defined.</b>		
III.4.2	Pour l'apprenant :	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
III.5.....	Représentation général de manuel scolaire :	
.....	.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
IV	Introduction :	50
IV.1. ....	La grille d'analyse :	
.....	.....	50
IV.2. ....	L'analyse de l'ancien(2004) et du nouveau manuel scolaire de 2AS :	
.....	.....	51
IV.3. ..	Synthèse des points de divergence et de convergence de la séquence de l'oral dans l'ancien et le nouveau manuel scolaire de 2e année secondaire :	
.....	.....	57

IV.3.1	la place de l'oral dans les deux manuels: .....	57
IV.3.2	Distinction entre compréhension et production orales: .....	58
IV.3.3	Types d'activités : .....	58
IV.4.	..... Type de supports proposés: .....	62
IV.4.1	Support visuel :.....	62
	ces supports vise à observer une image, une illustration... puis la décrire, la commenter ou l'interpréter son sens. ....	62
IV.4.2	Supports audio : ils basent sur l'écoute de dialogues enregistrés , des reportages extraits d'émission ,des chansons ou des exposés oraux qui permettent aux élèves d'écouter, repérer et comprendre un message oral.....	62
IV.4.3	supports audiovisuels : ces supports combinent les deux types de supports précédents c'est l'association du son avec l'image. Donc l'élève est appelé à la fois à observer et écouter des supports afin d'atteindre un objectif précis. ....	62
IV.4.4	Supports écrits utilisés comme déclencheur d'oral : il s'agit d'un texte court (extrait de roman, article de presse, dialogue de théâtre...) q'on lit pour encourager les élèves à parler ou pour lancer une discussion autour du thème du texte en classe .....	62
IV.5.	.....L'oral au service de la communication réelle : .....	65
IV.6.	..... La place de l'évaluation et de la remédiation de l'oral : .....	66
IV.7.	..... Le lien entre l'oral et les autres compétences: .....	67
IV.8.	..... Bilan général : .....	68
	Conclusion générale .....	70
V	Conclusion :.....	70

# **Introduction générale**

## Introduction générale

Dans un monde de plus en plus globalisé, l'enseignement apprentissage des langues étrangères occupe une place essentielle dans le système éducatif algériens depuis un bon moment. Il ne s'agit plus seulement d'un atout académique ou professionnel, mais d'une véritable nécessité pour favoriser la communication interculturelle, renforcer la compréhension entre les apprenants en tant que futur citoyen et même de préparer l'apprenant à s'adapter aux exigences d'un marché du travail internationalisé. Apprendre une langue étrangère, c'est alors une manière de s'ouvrir à d'autres modes de pensée, à d'autres cultures et à d'autres façons de voir le monde. Cette capacité à dialoguer au-delà des frontières linguistiques contribue non seulement à la construction de ponts entre les apprenants et par là entre même les futures générations, mais aussi à la formation de citoyens du monde, conscients des enjeux culturels, économiques et sociaux du XXIe siècle

C'est dans cette perspective que des réformes dans le système éducatif de l'enseignement apprentissage du F.L.E en Algérie ont été mises en place depuis des années dans le but de répondre au besoin de cette actualité incluant des enjeux variés.

Le ministère de l'Éducation nationale a mis en place ces réformes en matière de l'enseignement /apprentissage du F.L.E. en vue de s'adapter avec les mutations que connaît le monde actuel et de rendre qualitatif l'enseignement du F.L.E .

Il est donc nécessaire qu'une telle réforme éducative soit centrée d'abord sur l'apprenant et ses processus pédagogiques car il demeure son récipiendaire principal et unique. Ainsi que sur le manuel scolaire vu sa place et sa valeur didactique et pédagogique dans la gestion et l'orientation de la conduite de l'enseignant et de sa matière enseignée. Le contenu du manuel scolaire est donc mis à jour et actualisé pour favoriser le développement des compétences, établissant une continuité et une cohérence entre les trois niveaux tout en mettant l'accent sur les connaissances déjà acquises et celles à améliorer

Une telle réforme qui a touché aux différents angles de la didactique du F.L.E y compris les outils didactiques et pédagogiques mis en œuvre par les didacticiens et pédagogues au service de la bonne gestion de l'enseignement apprentissage du F.L.E tels que la progression annuelle des notions, les fiches de préparation avec les objectifs d'apprentissage, la grille d'évaluation des compétences disciplinaires et tout particulièrement le manuel scolaire structuré suivant plusieurs paramètres à savoir le niveau d'apprentissage, les visées à atteindre ...etc , et ce , pour parvenir à une réussite significative et certaine d'une telle réforme en matière de l'enseignement apprentissage du F.L.E.

Soulignons que le manuel scolaire reste sans doute l'outil didactique par excellence, le plus utilisé en classe par les enseignants. Il est un outil didactique et pédagogique qui combine des éléments d'apprentissage soigneusement structurés et une approche d'acquisition et d'apprentissage du savoir par l'apprenant. Il est évident que cet outil pédagogique représente une référence à ne pas négliger de la part des enseignants de par son importance majeure dans la gestion qualitative de la tâche d'enseignement/apprentissage du FLE car le manuel scolaire joue à la fois le rôle d'une ressource et une référence d'une grande ampleur.

C'est autour de cet état de fait que nous sommes motivées à opter pour une thématique de recherche qui a pour intérêt de discuter le contenu du manuel scolaire de l'ancien et du nouveau manuels scolaire destinées aux élèves de deuxième année secondaire en adoptant une approche comparative.

Dans notre thème de recherche qui s'intitule : « Evolution de l'enseignement apprentissage de l'oral à travers les manuels scolaires : Étude comparative de la séquence de l'oral dans les manuels scolaires anciens et récents – cas de la 2<sup>e</sup> année secondaire ». Nous allons donc procéder à une étude comparative entre l'ancien et le nouveau manuel scolaire en matière de la séquence de l'oral - cas de 2AS dans le but de mettre le point sur l'ensemble des différences conçues entre les deux manuels en matière de l'enseignement apprentissage de l'oral.

Après un tel constat la question problématique phare qui sous-tend notre recherche est donc la suivante :

**Comment les manuels scolaires anciens et récents de 2<sup>e</sup> année secondaire traitent-ils l'enseignement de l'oral, et que révèlent ces différences sur l'évolution des pratiques éducatives de l'oral ?**

De plus, nous avons des questions secondaires qui sont étroitement liées à notre problématique, à savoir :

- ° Ou réside la différence exactement la différence communs entre l'ancien et le nouveau manuel scolaire dans la séquence de l'oral tout au long des projets didactiques dispensés ?
- ° Y a-t-il des progrès notables dans le nouveau manuel scolaire par rapport à la compétence de l'oral ?

Pour traiter ces interrogations, de la façon la plus méthodologique et scientifique correcte nous avons établi les hypothèses suivantes :

- la diversité des activités visant le développement de la compréhension et la production Orale seraient les principaux points communs existant entre l'ancien et le nouveau manuel scolaire.
- La place de la séquence de l'oral dans le nouveau manuel scolaire serait valorisée de façon entièrement visible .

On vise à travers notre recherche-ci, ce qui représente notre objectif phare, de participer d'une manière ou d'une autre à l'amélioration de l'enseignement apprentissage de l'oral au palier secondaire chose qui passe par une telle étude en faisant appel à une analyse du contenu du manuel scolaire qui représente une référence en didactique du F.L.E

Notre recherche vise encore : Le repérage des différences et des similitudes ( divergences, convergences) dans la séquence de l'oral entre le manuel scolaire de 2ème année secondaire ancien et le nouveau ainsi que confirmer l'amélioration en terme de qualité et de contenu en cadre du nouveau manuel pour enrichir le domaine de la didactique de l'oral au sein des manuels scolaires qui représentent des références par excellence dans ce sens .

La présente recherche se compose de deux parties. La première théorique, la seconde partie est pratique.

La première partie comporte deux chapitres :

Le premier s'intitule : "l'évolution du manuel scolaire à travers les méthodologies" Nous traitons. L'élaboration du manuel et son importance via les méthodologies.

Le deuxième chapitre est réservé à : "L'enseignement-apprentissage de l'oral en Algérie principalement au cycle secondaire ",

Ce chapitre se divise en deux volets le premier volet s'intitule : l'enseignement apprentissage De l'oral au cycle secondaire ou nous parlons de la définition de l'oral, ses objectifs, et ses deux compétences (compréhension et production).

Le deuxième volet du deuxième chapitre s'intitule : Le manuel scolaire en Algérie histoire et transformations, nous jetons un regard sur le manuel scolaire de cycle secondaire, en présentant quelques définitions, et en montrant son importance, et son rôle.

La deuxième partie : Une deuxième partie sera réservée à l'étude analytique comparative entre les deux manuels scolaires (l'ancien et le nouveau) en matière de la séquence de l'oral tout au long des projets didactiques en usage dans le manuel scolaire de deuxième année secondaire

La méthode de recherche adopter dans ce sens c'est l'analyse du contenu du manuel scolaire (ancien et nouveau) et matière de la séquence de l'oral tout en adoptant une approche comparative pour mettre le point sur l'ensemble des changements mis en pratique en vue de rendre qualitatif l'enseignement apprentissage de l'oral et donc réaliser une nette amélioration dans ce sens

# **P**REMIÈRE PARTIE :

## **CADRE THÉORIQUE**

# Chapitre I

## *ÉVOLUTION DE L'ORAL* *À TRAVERS LES MÉTHODES* *D'ENSEIGNEMENT.*

---

**I Introduction :**

Dans ce chapitre on va parler de l'évolution du manuel scolaire à travers les méthodologies d'enseignement.

Depuis l'apparition des techniques directes à la fin du XIXe siècle, les méthodologies d'enseignement des langues étrangères continuent de développer et de proposer de nouvelles méthodes et pratiques pédagogiques afin d'optimiser l'enseignement.

Dans le cadre de l'enseignement d'une langue étrangère, il est nécessaire de sélectionner des méthodologies appropriées en fonction des avancées pédagogiques et d'utiliser des méthodes (comme un manuel, par exemple), soigneusement élaborées en adéquation avec les niveaux des apprenants. De l'époque antique à l'époque contemporaine, diverses méthodes ont été mises en œuvre pour l'enseignement des langues étrangères.

Depuis longtemps, les supports pédagogiques dans l'enseignement des langues étrangères prennent la forme de livres nommés « manuels ». Qu'ils soient illustrés ou non, en noir et blanc ou en couleur, ces ouvrages sont devenus des composantes indispensables du processus éducatif et des approches pédagogiques.

Effectivement, dans le cadre de l'élaboration d'une séance pédagogique à partir d'un manuel, l'instructeur se réfère à la méthode proposée par ses auteurs. Il est en mesure de suivre les avancées signalées et de les exposer à ses élèves - désormais nommés « apprenants » - des exercices et des activités éducatives qui sont corrigés dans le manuel de l'enseignant, souvent accompagné du livre destiné à l'apprenant.

Le français figure parmi les langues les plus étudiées à travers le monde. Ainsi, elle détient actuellement un rôle significatif ; tout au long de cette longue progression des méthodes d'enseignement des langues vivantes, le manuel scolaire a demeuré, fondamentalement, le premier et unique outil pour l'apprentissage du français en tant que langue étrangère.

Au cours du XXe siècle, les approches pédagogiques de l'enseignement du français comme langue étrangère ont connu des transformations qui ont abouti à la création de manuels récents considérés comme des outils d'apprentissage indispensables pour l'acquisition de la langue. Ces manuels ont progressivement évolué en méthodologies d'enseignement qui se succèdent et figurent parmi les plus répandues et employées : la méthode traditionnelle, la méthode directe, la méthode audio-orale, la méthode audio-visuelle (SGAV), l'approche communicative et l'approche actionnelle.

---

Le déploiement d'une nouvelle approche, en substitution de l'ancienne, a pour but de corriger les insuffisances et d'introduire des concepts novateurs et des avancées. Chaque méthode possédait ses propres buts, ainsi que des techniques diverses et des attributs pédagogiques, dans le but de structurer l'instruction de cette langue en se basant sur les objectifs établis par le ministère de l'Éducation nationale.

Nous allons examiner l'histoire des méthodes d'enseignement des langues étrangères, en mettant l'accent sur le manuel.

## **I.1. Les méthodes d'enseignement :**

### **I.1.1 La méthodologie traditionnelle :**

La méthodologie traditionnelle est également appelée méthodologie classique ou méthodologie grammaire-traduction. Elle était utilisée en milieu scolaire pour l'enseignement du latin et du grec. Puis elle a constitué une méthode d'apprentissage des langues modernes qui ont par conséquent été considérées comme des langues mortes. Elle a été largement utilisée dans l'enseignement secondaire français dans la seconde moitié du XIX<sup>ème</sup> siècle. Il s'agit d'une méthodologie qui a perduré pendant plusieurs siècles et qui a contribué au développement de la pensée méthodologique. D'après Christian Purin ; la méthodologie traditionnelle a donné lieu entre le XVIII<sup>ème</sup> et les XIX<sup>ème</sup> siècles à des variations méthodologiques assez importantes, et a subi toute une évolution interne qui a préparé l'avènement de la méthodologie directe.

Cette méthodologie avait pour objectif principal de lire et de traduire des textes littéraires en langue étrangère, ce qui mettait l'oral au second plan. La langue était pensée comme un ensemble de règles et d'exceptions que l'on trouvait et étudiait dans des textes, et qui pouvaient être comparées à la langue maternelle. Mais la forme littéraire était plus importante que le sens des textes, même s'il n'est pas totalement négligé. Ainsi, il y a une langue « normale » et de qualité, celle employée par les écrivains qui devait être privilégiée par rapport à la langue orale et imitée par les apprenants pour développer une compétence linguistique appropriée. Les œuvres littéraires et artistiques réalisées dans le pays où l'on parle la langue étrangère étaient considérées comme la culture.

Durant le XVIII<sup>ème</sup> siècle, la méthodologie traditionnelle employait systématiquement le sujet comme exercice de traduction et la mémorisation de phrases comme méthode d'apprentissage d'une langue. La grammaire était dispensée de façon déductive (on introduisait d'abord la règle, puis on l'appliquait à des exemples spécifiques sous forme de

---

phrases). C'est durant cette période que l'usage d'un métalangage grammatical a commencé à se propager dans l'éducation des langues, un héritage qui perdure encore de nos jours.

Au cours du XIXe siècle, on a observé une transformation de la méthodologie due à l'adoption de la méthode-grammaire qui consistait à diviser un texte en parties et à le traduire mot pour mot dans la langue maternelle. Cette traduction servait de point de départ pour une étude théorique de la grammaire, qui ne tenait plus une place prépondérante dans l'apprentissage et ne pouvait donc pas être ordonnée selon le niveau des difficultés. En conséquence, les aspects grammaticaux étaient traités dans l'ordre où ils apparaissaient dans les textes de référence.

Le manuel n'était pas nécessaire, c'était à l'enseignant de choisir lui-même les textes littéraires qu'il considérait indispensables pour l'évolution de ses élèves. Les difficultés lexicales ou grammaticales n'étaient pas vraiment prises en considération. La méthode traditionnelle (classique) avait un niveau d'intégration didactique limité. Il n'y avait pas d'ordre strict ou de logique dans les activités de classe. Le professeur contrôlait entièrement sa classe et était doté de connaissances ; il incarnait l'autorité et la connaissance ; il sélectionnait les textes et préparait les exercices, il posait des questions et corrigeait les réponses.

«Les procédés qu'elle utilise ont été contestés : la compréhension des règles grammaticales (...) demeure toujours incertaine, et une bonne connaissance de ces règles n'est pas une condition suffisante pour pratiquer correctement la langue sur laquelle elles portent... » (H.BESSE : 2004 : 26) (1)

Le vocabulaire était enseigné sous forme de listes de mots présentés hors contexte et que l'apprenant devait connaître par cœur. En effet, le sens des mots était appris à travers sa traduction en langue maternelle. On peut donc constater que la méthodologie traditionnelle proposait un modèle d'enseignement imitatif qui n'admettait aucune variation créative de la part de l'élève. La rigidité de ce système et les résultats décevants qu'il apportait ont contribué à sa disparition et à l'avènement d'autres théories plus attrayantes pour les élèves.

D'après Henri Besse, la méthodologie traditionnelle ne peut pas être considérée efficace puisque la compétence grammaticale des apprenants a toujours été limitée et que les phrases proposées pour l'apprentissage étaient souvent artificielles. Remise en question, la méthodologie traditionnelle coexistera vers la fin du XIXème siècle avec la méthode

---

naturelle. Puis, à partir des années 1870 une interminable polémique va opposer les traditionalistes aux partisans de la réforme directe jusqu'en 1902, date à laquelle une instruction officielle imposera d'une manière autoritaire l'utilisation de la méthodologie directe dans l'enseignement national, ce que C. Puren nomme "le coup d'état pédagogique de 1902"(2) et sur lequel nous nous pencherons plus tard.

### **I.1.2 La méthode direct:**

La méthodologie directe est considérée historiquement par C. Puren comme la première méthodologie spécifique à l'enseignement des langues vivantes étrangères. Elle résulte d'une évolution interne de la méthodologie. Traditionnelle (apparition des CTOP), et de la méthode naturelle qui a anticipé certains de ses principes. L'objectif général de cette méthodologie est d'apprendre à parler au moyen d'une méthode active, où l'élève mémorise ce qu'il a appris et peut ensuite s'en servir.« de faire parler l'élève sans parler de la langue. Elle refuse -comme son nom l'indique- le passage par la traduction, se propose de plonger l'élève dans un bain de langue et veut imiter les conditions d'apprentissage de la langue maternelle » (Robert, 2008 : 133). (3)

Le matériel utilisé se composait d'objets appartenant à l'environnement de l'élève

Par méthode directe on désignait l'ensemble des procédés et des techniques permettant d'éviter le recours à l'intermédiaire de la langue maternelle dans l'apprentissage, ce qui a constitué un bouleversement dans l'enseignement des langues étrangères. Cependant l'opinion des méthodologues directs sur l'utilisation de la langue maternelle divergeait: certains étaient partisans d'une interdiction totale (thèse adoptée dans l'Instruction de 1908), tandis que la plupart étaient conscients qu'une telle intransigeance serait néfaste et préféraient une utilisation plus souple de la méthode directe.

«Sa principale originalité, en effet, est que l'enseignant utilise, dès la première leçon, la seule L2 en s'interdisant (s'il la connaît) d'avoir recours à la L1: il enseigne directement la L2 en s'appuyant dans un premier temps sur les gestes, les mimiques, les dessins, les images, l'environnement immédiat de la classe, et puis progressivement au moyen de la L2 elle-même» (H.BESSE: 2005: 31)(4)

On appelle méthodologie directe la méthode utilisée en Allemagne et en France vers la fin du XIXème siècle et le début du XXème siècle. Elle s'est également plus ou moins répandue aux Etats-Unis. En France l'expression "méthode directe" apparaît pour la première fois dans la Circulaire du 15 novembre 1901, qui l'opposait systématiquement à

la méthodologie traditionnelle de grammaire-traduction en raison de son principe direct. Dans cette circulaire, on oblige pour la première fois tous les professeurs de langue étrangère à utiliser une méthodologie unique, ce qui n'a pas manqué d'engendrer une forte polémique entre partisans et opposants du nouveau système d'enseignement.

Avec l'avènement de la méthode directe, l'enseignement des langues étrangères s'appuie sur la pédagogie générale. L'apprenant est enfin reconnu pour sa motivation, les méthodes d'enseignement sont ajustées en fonction de ses intérêts, de ses besoins et de ses compétences. Les contenus pédagogiques sont élaborés en suivant une progression du simple vers le complexe. L'écart entre l'approche traditionnelle et l'approche directe : « se situe au niveau de la pédagogie générale de référence » (PUREN 1988 : 135) (5) et pour l'enseignement constitue une grande innovation.

La méthodologie directe constitue une approche naturelle de l'apprentissage d'une langue étrangère fondée sur l'observation de l'acquisition de la langue maternelle par l'enfant

°Les principes fondamentaux qui la définissent sont:

- L'enseignement des mots étrangers sans passer par l'intermédiaire de leurs équivalents Français. Le professeur explique le vocabulaire à l'aide d'objets ou d'images, mais ne traduit jamais en langue maternelle. L'objectif est que l'apprenant pense en langue étrangère le plus tôt possible.
- L'utilisation de la langue orale sans passer par l'intermédiaire de sa forme écrite. On accorde une importance particulière à la prononciation, et on considère la langue écrite comme une langue orale « script urée ».
- l'enseignement de la grammaire étrangère se fait d'une manière inductive (les règles ne s'étudient pas d'une manière explicite).

Ces manuels procurent une flexibilité d'usage qui n'était pas permise par les manuels antérieurs. Le professeur a la liberté de choisir, il peut sélectionner les exercices à sa guise et n'est pas contraint de suivre une progression stricte. Les auteurs de ces manuels suggèrent des ressources qui peuvent être en accord avec l'approche classique. Ce manuel offre des listes de vocabulaire, des exercices grammaticaux, des textes et parfois des illustrations, cependant aucun matériel supplémentaire n'est employé. Cette variété d'options vise à aider tous les enseignants à dénicher le manuel qui leur convient. Un

---

éducateur formé à l'approche conventionnelle pourrait rencontrer des défis pour modifier ses techniques pédagogiques.

### I.1.3 La méthode audio-orale :

La méthodologie audio-orale naît au cours de la deuxième guerre mondiale pour répondre aux besoins de l'armée américaine de former rapidement des gens parlant d'autres langues que l'anglais. On a alors fait appel au linguiste Bloomfield qui va créer "la méthode de l'armée". Cette méthode n'a duré en réalité que deux ans, mais elle a provoqué un grand intérêt dans le milieu scolaire. C'est dans les années 1950 que des spécialistes de la linguistique appliquée comme L'ado , Féries, etc. ont créé la méthode audio-orale (MAO), en s'inspirant des principes de la méthode de l'armée. Pour C. Purin la MAO américaine, comme la méthodologie directe française, un demi-siècle plus tôt, a été créée en réaction contre la méthodologie traditionnelle dominante aux USA à cette époque.

La méthode audio-orale, qui allie la psychologie comportementaliste et le structuralisme linguistique, a eu une influence considérable sur l'enseignement de la grammaire par le biais des « exercices de modèles » ou « structures syntaxiques ». La MAO était aussi basé sur la psychologie comportementale initialement formulée par J. B. Watson et ultérieurement élaborée par B. F. Skinner. Selon cette théorie, le langage n'est qu'une forme de comportement humain et son modèle fondamental est le réflexe conditionné : stimulus-réponse-renforcement. On supposait que les réactions déclenchées par les stimuli allaient devenir des réflexes, c'est-à-dire des acquis permanents. C'est pourquoi le laboratoire de langues se transforme en un outil essentiel pour la révision intensive, car il favoriserait la mémorisation et l'automatisation des structures linguistiques.

<<Comme l'indique son appellation, cette méthodologie donne la priorité à la langue orale et la prononciation devient un objectif majeur nombreux sont les exercices de répétition et de discrimination auditive et la prononciation bénéficie des atouts des enregistrements de différentes voix de natifs>> (CUQ et GRUCA 2003: 239) (6)

La méthode audio-orale repose sur des exercices d'écoute et de répétition, conçus pour établir une impression chez l'apprenant qui lui facilitera la réutilisation de ce qu'il a appris. Cela exige un recours fréquent aux enregistrements audio destinés aux activités de compréhension orale et de répétition.

---

Les manuels relevant de cette approche méthodologique sont assortis de divers supports qui seront utilisés de manière conjointe ou successive. Le manuel de l'apprenant, élaboré par des spécialistes en linguistique, offre des leçons et des activités grammaticales, un entraînement d'écoute pour la langue cible, ainsi que des exercices de traduction et de lecture. L'enseignant peut recourir à des supports audiovisuels tels que des films, des extraits de radio ou des enregistrements audio pour soutenir son enseignement, tout comme l'utilisation d'un magnétophone qui aide à la correction phonétique des productions orales.

#### **I.1.4 La méthode audio-visuelle :**

A partir de la deuxième guerre mondiale, l'anglais devient de plus en plus la langue des communications internationales et le français se sent alors menacé. La France a besoin de renforcer son implantation dans les colonies, de restaurer son prestige à l'étranger et de lutter contre l'essor de l'anglais. Elle va faire de l'enseignement du FLE une affaire d'Etat. C'est pourquoi le Ministère de l'Education Nationale a mis sur pied une Commission chargée de mettre au point "le français élémentaire" (rebaptisé plus tard français fondamental), conçu comme une gradation grammaticale et lexicale élaborée à partir de l'analyse de la langue parlée. C'est le linguiste G. Gougenheim et le pédagogue P. Rivenc entre autres qui sont chargés de cette mission en vue de faciliter l'apprentissage et par-là même la diffusion du français.

La méthode audiovisuelle était fondée sur l'emploi simultané de l'image et du son pour assurer sa cohérence. Le support sonore était constitué de bandes magnétiques, tandis que le support visuel était constitué d'images fixes. Effectivement, les techniques audiovisuelles utilisaient des séquences d'images pouvant être de deux sortes : des images de transcodage qui interprétaient le message en mettant en évidence son contenu sémantique ou bien des images situationnelles qui mettaient l'accent sur la situation d'énonciation et les éléments non verbaux tels que les gestes, les postures, les relations affectives, etc.

D'après C. Purin, la MAV française est une approche unique, car elle représente une synthèse originale entre l'héritage direct, la méthode inspirée par les outils audiovisuels et une psychologie d'apprentissage particulière, le structuroglobalisme. La MAV s'inscrivait dans la continuité de l'approche directe, tout en cherchant à résoudre les problèmes rencontrés par les méthodologues directs. Les pédagogues français ont aussi reconnu l'impact crucial des États-Unis dans les premières phases de développement de la MAV

---

française, toutefois c'est Chomsky qui orientera son évolution ultérieure et la méthodologie définitive.

Dans la méthode S.G.A.V. les dialogues prétendent à quelque chose de plus certes, ils servent à introduire progressivement le lexique et la morphosyntaxe de L2: mais là. n'est pas le plus important, il s'agit d'abord de présenter la parole étrangère en situation, c'est-à-dire dans les conditions plausibles d'usage d'où le recours aux images qui, même dans le premier manuel S.G.A.V. (Voix et images de France) ne servent pas tant à visualiser les réalités auxquelles envoient les mots des répliques qu'à restituer une partie des circonstances (spatio-temporelles, psychologiques, interactionnelles) dans lesquelles elles peuvent être échangées. (BESSE 2005: 40)(7)

D'après H. Besse, la méthodologie Structuro-globale-audiovisuelle serait plus proche de la méthodologie directe européenne que de l'audio-orale américaine et présenterait également des affinités avec la méthode situationnelle anglaise. En ce sens la SGAV aurait le mérite de tenir compte du contexte social d'utilisation d'une langue et permettrait d'apprendre assez vite à communiquer oralement avec des natifs de langues étrangères, mais n'offrirait pas la possibilité de comprendre des natifs parlant entre eux ni les médias.

La technique recommande d'utiliser le guide en parallèle avec des enregistrements magnétiques, qui sont eux aussi liés à des supports visuels statiques, comme une diapositive ou un film. Selon les souhaits des concepteurs, l'utilisation conjointe de tous ces supports est indispensable pour développer les compétences orales en lien avec les compétences écrites et visuelles. On propose un nouvel équilibre pour favoriser une maîtrise plus globale de la langue cible. Les manuels exigent une adhésion rigoureuse à la méthode prévue, cependant cette nature directive était courante dans l'enseignement à cette période.

Ces manuels singuliers commencent par présenter des images avant de s'intéresser aux textes rédigés. L'objectif de cette élaboration approfondie est d'éviter les confusions entre l'audition, la prononciation et l'écriture. Atteindre une bonne prononciation et améliorer la compréhension auditive sont deux objectifs primordiaux qui peuvent être compromis par l'usage de l'écrit. Parallèlement, le vocabulaire est délibérément restreint et gradué afin d'éviter la nature parfois aléatoire de la sélection de ces mots, tout comme l'approche méthodique suivie dans le processus d'apprentissage.

---

## I.2. Les approches pédagogiques :

### I.2.1 L'approche communicative :

L'approche communicative s'est développée en France à partir des années 1970 en réaction contre la méthodologie audio-orale et la méthodologie audiovisuelle. Elle apparaît au moment où l'on remet en cause en Grande-Bretagne l'approche situationnelle et où aux USA la grammaire générative transformationnelle de Chomsky est en plein apogée. Elle est appelée approche et non méthodologie par souci de prudence, puisqu'on ne la considèrerait pas comme une méthodologie constituée solide. Quoique Chomsky ait beaucoup critiqué les méthodes audio-orale et situationnelle, sa linguistique n'est pas directement la source de l'approche communicative. En effet, c'est la convergence de quelques courants de recherche ainsi que l'avènement de différents besoins linguistiques dans le cadre européen (Marché commun, Conseil de l'Europe, etc.) qui a en définitive donné naissance à l'approche communicative.

Dans l'approche communicative les quatre habiletés peuvent être développées puisque tout dépend des besoins langagiers des apprenants. La langue est conçue comme un instrument de communication ou d'interaction sociale. Les aspects linguistiques (sons, structures, lexique, etc.) constituent la compétence grammaticale qui ne serait en réalité qu'une des composantes d'une compétence plus globale: la compétence de communication. Elle prend en compte les dimensions linguistique et extralinguistique qui constituent un savoir-faire à la fois verbal et non verbal, une connaissance pratique du code et des règles psychologiques, sociologiques et culturelles qui permettront son emploi approprié en situation. Elle s'acquiert en même temps que la compétence linguistique. Il ne suffirait donc pas de connaître les règles grammaticales de la langue étrangère pour communiquer, il faudrait en plus connaître les règles d'emploi de cette langue (quelles formes linguistiques employer dans telle ou telle situation, avec telle ou telle personne, etc.). L'objectif est d'arriver à une communication efficace:

Les tenants de l'approche communicative considèrent qu'une communication efficace implique une adaptation des formes linguistiques à la situation de communication (statut de l'interlocuteur, âge, rang social, lieu physique, etc.) et à l'intention de communication (ou fonction langagière: demander d'identifier un objet, demander une permission, donner des ordres, etc. (8)

---

Les manuels doivent donc être ajustés et proposer de nouvelles trajectoires d'apprentissage. On ne s'agit plus de respecter un cursus linéaire, mais plutôt d'élaborer une séquence d'apprentissage en spirale. Cette méthode introduit des connaissances et des compétences que l'enseignant dispense en fonction des besoins identifiés chez ses apprenants ; il doit donc être en mesure de sélectionner les leçons et les sections du manuel qui lui sont appropriées et de les utiliser sans se conformer nécessairement aux progrès suggérés par les auteurs, sans que cela pose problème.

Les manuels de l'approche communicative se fondent sur des tâches d'apprentissage communicatif, qui proposent des contextes destinés à favoriser l'apprentissage. Toutes les leçons incluent des jeux de rôle et des simulations, car ces exercices offrent l'opportunité de s'exprimer dans des contextes d'énonciation semblables à la réalité. Les élèves participent successivement à des échanges improvisés, dont les thèmes sont suggérés en fonction du sujet de la leçon. Donc, le système place l'interaction au cœur du processus, en incitant et en favorisant les dialogues entre les apprenants et avec l'instructeur.

«S'ils ne sont pas directement pris dans la réalité culturelle, les supports d'apprentissage seront élaborés de manière à ce qu'ils soient proches de l'authentique et des types d'échanges qui existent dans la réalité (CUQ et GRUCA 2005: 267) (9)

### **I.2.2 La perspective actionnelle :**

Au cours des années 1990, les livres pédagogiques et les méthodes d'enseignement semblent se moderniser en fonction des études réalisées dans le domaine de la didactique des langues. Cependant, en dépit de ce souhait de changement, il n'y a pas eu d'autres modèles, mais plutôt des versions différentes du même modèle.

L'approche actionnelle représente une innovation dans le secteur de l'enseignement et de l'apprentissage des langues vivantes, soutenue par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (CECR). Elle y est décrite de la manière suivante :

<<La perspective privilégiée ici est, très généralement aussi, de type actionnel en ce qu'elle considère avant tout l'utilisateur et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier. Si les actes de parole se réalisent dans des activités langagières, celles-ci s'inscrivent elles-mêmes à l'intérieur d'actions en contexte social qui seule leur donnent leur pleine

---

signification. Il y a tâche dans la mesure où l'action est le fait d'un (ou de plusieurs) sujet(s) qui y mobilise(nt) stratégiquement les compétences dont il(s) dispose(nt) en vue de parvenir à un résultat déterminé>>. (CECR p.15).(10)

L'objectif est de former des intervenants à travers la pédagogie du projet, en accomplissant des missions et en collaborant avec d'autres participants hors du cadre scolaire. Dans ce contexte, les apprenants sont perçus comme des acteurs sociaux.

Les manuels devraient faciliter l'enseignement des compétences générales de l'utilisateur de la langue, divisées en connaissances, habiletés, attitudes et capacité d'apprendre. Actuellement, les décisions prises par les auteurs des premiers manuels actionnels servent à divers objectifs de différentes façons, mais peuvent être classées en deux principales orientations. Dans la première, l'introduction fait référence à une inscription actionnelle qui se réduit en vérité à l'emploi des niveaux suggérés par le CECR et à l'exploitation de quelques documents sous forme de projets limités. Dans l'autre, le guide est structuré pour l'implémentation de la pédagogie par projet, qui est au cœur de l'approche actionnelle et suggère des activités d'apprentissage axées sur l'acquisition de compétences nouvelles comme la rédaction en interaction ou la médiation écrite ou orale.

L'évolution des méthodes d'enseignement démontre que le recours aux manuels scolaires est une pratique très ancienne, bien qu'elle puisse varier en fonction de chaque méthode. De plus, cela confirme l'importance significative du manuel scolaire dans l'éducation et l'apprentissage des langues étrangères.

### **Conclusion :**

L'enseignement/apprentissage des langues vivantes étrangères a connu une évolution marquée par une succession de méthodologies, chacune répondant aux besoins et aux contextes socio pédagogiques de son époque. Des approches centrées sur la grammaire et la traduction, l'accent s'est progressivement déplacé vers l'oralité, la communication, puis l'action en situation réelle. Cette progression témoigne d'une volonté croissante de rendre l'apprentissage plus authentique, interactif et significatif pour l'apprenant. Ainsi, comprendre cette évolution permet non seulement de mieux situer les pratiques pédagogiques actuelles, mais aussi d'envisager leur amélioration continue à la lumière des besoins des apprenants d'aujourd'hui.

# Chapitre II

## ASPECTS DIDACTIQUES ET PEDAGOGIQUES DE L'ORAL

## **II Introduction :**

L'enseignement/apprentissage de l'oral occupe une place centrale dans le système éducatif, notamment dans l'apprentissage des langues vivantes étrangères. En Algérie, au cycle secondaire, cette compétence représente un défi majeur qui nécessite des améliorations pédagogiques pour permettre aux élèves de s'exprimer avec aisance et de s'adapter à diverses situations de communication. L'oral ne se limite pas aux seules productions verbales ; il mobilise des savoirs linguistiques, culturels, discursifs et même corporels.

La langue française, enseignée en Algérie depuis la période coloniale, conserve une importance considérable dans le système éducatif. Son enseignement débute dès la troisième année du cycle primaire, avec pour objectif principal de développer chez les apprenants la capacité à communiquer efficacement en français, aussi bien à l'oral qu'à l'écrit, y compris en dehors du cadre scolaire.

Dans ce processus, le manuel scolaire joue un rôle fondamental. Il ne se réduit pas à un simple support didactique, mais constitue un véritable outil pédagogique, conçu pour accompagner aussi bien l'enseignant que l'élève. Il structure les contenus, guide les apprentissages et facilite l'acquisition des compétences visées par les programmes. En Algérie, le manuel scolaire a évolué au fil du temps, reflétant les transformations du système éducatif et les orientations méthodologiques adoptées.

Ce chapitre se propose donc d'explorer les fondements théoriques et pratiques de l'enseignement de l'oral dans le contexte algérien, en mettant en lumière l'importance de cette compétence, les approches pédagogiques qui lui sont associées, ainsi que le rôle central joué par le manuel scolaire dans sa mise en œuvre.

### **II.1. L'enseignement / apprentissage de l'oral en Algérie :**

#### **II.1.1 L'oral**

##### **II.1.1.1. La définition l'oral de comme compétence :**

La compétence orale est la capacité à communiquer verbalement dans différentes situations, afin de transmettre un message. Cette aptitude est essentielle pour l'organisation dans la vie quotidienne. (11)

### II.1.1.2. Les définitions de l'oral selon les dictionnaires :

Nous choisissons de donner la définition du mot oral en général après dans les différents dictionnaires car notre travail de recherche porte sur ce mot clé. Nous trouvons malgré plusieurs définitions dans les différents dictionnaires mais il n'y a pas une grande différence entre eux

- **Selon le petit Larousse Illustré :**

Est signifié : « Oral » vient des termes latins « orales » fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition à écrit). Témoin oral. Tradition orale, qui appartient à la langue parlée.»

(Le petit Larousse Illustré, Paris, Larousse, 1995, p.720) (12)

- **Selon le petit Rebert :**

Se définit : « mot qui vient du latin os. Oris 'bouche', (opposé à écrit) qui se fait, qui se transmet par la parole.»

(Canada, Alain-Ray, 1991, p.700) (13)

- **Selon le dictionnaire HACHETTE encyclopédique :**

L'oral est « transmis ou exprimé par la bouche, qui oppose l'écrit ; qui a rapport à la bouche» (14)

(Paris, 1995, P : 1346\_.)

On peut soutenir que les significations et contextes trouvés dans différents dictionnaires sont similaires. En définitive, nous soutenons que l'oral correspond à la parole, le son produit par la bouche pour transmettre des concepts.

### II.1.1.3. L'oral en didactique :

En didactique des langues, l'oral désigne : « Le champ de l'enseignement linguistique qui englobe l'apprentissage de la langue parlée et son acquisition grâce à des activités d'écoute et de production, idéalement basées sur des documents sonores authentiques ».

### **II.1.2 L'enseignement / l'apprentissage de l'oral en Algérie au cycle secondaire :**

En Algérie, l'apprentissage / du français commence dès la troisième année de l'école primaire dans le cadre du système éducatif. Un des buts essentiels de tout cours de langue est d'établir la capacité à communiquer, tant à l'oral qu'à l'écrit, parmi les étudiants. Une aptitude qui se manifeste, de manière tangible, dans la compréhension et l'expression de messages à l'oral comme à l'écrit. (15)

L'enseignement et l'apprentissage oraux au niveau secondaire en Algérie sont des aspects cruciaux pour renforcer les aptitudes de communication des étudiants. En Algérie, l'importance est accordée à l'enseignement des langues, en particulier le français et l'arabe, compte tenu de la variété linguistique du pays qui abrite différentes langues telles que le berbère et l'arabe classique.

### **II.1.3 L'objectif l'enseignement et l'apprentissage de l'oral :**

L'apprenant doit être maîtrisé les compétences suivantes :

-Structurer de manière logique son discours pour expliquer et commenter ses actions, ses comportements et ses réalisations :

-Engager une conversation : écouter, avoir le courage de s'exprimer, rester centré sur le sujet.

Réutiliser le vocabulaire appris dans les différentes activités de la classe

- Identifier des composants de la langue parlée (sons), les séparer, les reproduire (jeux de mots), les associer et les agencer (création de mots) ;

-élaborer ou répondre de manière appropriée à des requêtes ; -dire et retenir des textes courts (chanson, poème)

-Élaborer un discours qui respecte les normes de cohérence pour narrer une histoire

-Relater un incident vécu

-Introduire un projet,

-Analyser une image

-Formuler un jugement,

-Condenser une histoire entendue

-La commenter et imaginer des suites ou variations cohérentes.(16)

#### **II.1.4 Compréhension / production orale :**

##### **II.1.4.1. Compréhension :**

La compréhension orale joue un rôle important dans la vie de tout individu ; Effectivement, elle joue un rôle crucial dans les relations interpersonnelles. Au lycée , la communication orale est le principal moyen d'instruction utilisé par l'enseignant et la capacité à comprendre l'oral est indispensable non seulement lors des cours de français, mais aussi dans les autres matières ; sa maîtrise est primordiale pour le succès des élèves.(17)

##### **II.1.4.2. La définition:**

Selon le Larousse électronique<sup>1</sup> (2017) : La compréhension : se définit comme l'aptitude à saisir intellectuellement le sens des paroles, des actions, des comportements, des émotions et des circonstances. C'est la capacité à percevoir le sens d'un message. Donc la compréhension c'est la capacité de distinguer, d'analyser une allocution, un événement, un fait, une circonstance.(18)

Alors, la compréhension orale est la capacité à comprendre ou à saisir le sens d'une déclaration (par exemple, lors d'une discussion ou d'un discours) ou d'un document audio que l'on reçoit (texte enregistré). Elle implique la détection de formes sonores et leur association à une signification en établissant un lien avec les informations qu'elles contiennent. Elle se compose de deux éléments essentiels: (19)

-La perception des sonorités et de la séquence sonore

-La fugacité du message

##### **II.1.4.3. L'objectif de la compréhension orale:**

L'objectif de la compréhension orale est de transmettre progressivement à l'apprenant des techniques d'écoute et de compréhension de discours oraux. Pour être capable d'identifier des informations, à les classer par ordre d'importance, et à faire des résumés, tout en entendant différentes voix que celle de l'enseignant, ce qui facilitera la compréhension de l'élève envers les natifs français.

La compréhension orale aide les apprenants à :

- Découvrir du vocabulaire en contexte.
- Explorer divers niveaux de langue dans des contextes concrets.
- Découvrir les civilisations
- utiliser les différents accents
- Identifier des sons
- Identifier des mots-clés
- Assimiler de manière générale
- Identifier des structures grammaticales dans leur contexte ;
- Prendre des annotations...(20)

#### **II.1.4.4. Les étapes de la compréhension de l'oral:**

Pour faciliter la tâche de la compréhension orale, les didacticiens proposent un enseignement qui se fait en trois étapes essentielles (La pré-écoute ; L'écoute ; L'après-écoute)

- **La pré-écoute ou la motivation :**

C'est le premier pas vers la compréhension du message, est une phase préparatoire à l'écoute. L'objectif n'est pas encore d'écouter le document sonore, mais de proposer des activités aux étudiants pour les familiariser avec le sujet de ce qu'ils vont entendre, d'anticiper le contenu, de formuler des hypothèses et de solliciter des ressources

Linguistiques adéquates qui rendent la compréhension du document audio plus aisée. Cette étape développe également chez les étudiants l'aptitude à faire un bilan de leurs connaissances actuelles. (21)

- **L'écoute :**

C'est l'étape de mise en œuvre et d'exploitation ; elle se compose de 3 parties ( la première écoute ; la deuxième écoute ; et la troisième écoute )

La première écoute vise à comprendre le contexte dans lequel s'inscrit le texte, afin de préparer l'élève à saisir le cadre dans lequel se déroulent les événements. Par exemple<sup>17</sup> :

Qui sont les participants ? Dans quel lieu se déroule la scène ? Il est également possible de vérifier si l'étudiant a compris la nature du document : D'où vient le texte ? Qui est son destinataire ? Quel est son objectif ?

La deuxième écoute Il est souvent nécessaire de réécouter pour rassurer les apprenants de niveaux inférieurs. En leur donnant l'occasion d'analyser les données collectées et de compléter les réponses pour les apprenants de niveaux supérieurs, cela peut les soutenir dans la mise en œuvre d'activités plus sophistiquées.

Donc on peut déterminer plusieurs types d'écoute :

*L'écoute globale* : qui nous offre une compréhension du sujet principal du texte sans se préoccuper des détails. Pour aider l'élève, l'enseignant débute généralement par lui soumettre des questions basiques.

*L'écoute passive* : qui s'opère de façon inconsciente et qui n'a pas pour objectif la compréhension, cependant un indice entendu peut susciter l'intérêt : par exemple, écouter la radio tout en faisant autre chose.

*L'écoute sélective* : l'auditeur sait ce qu'il recherche, il se concentre uniquement sur les extraits contenant l'information qu'il désire.

*L'écoute approfondie* : vise à reproduire le texte mot pour mot suite à l'audition. (22)

- **L'après-écoute (La post-écoute) :**

Il s'agit de l'étape où les étudiants exposent ce qu'ils ont compris ; ils partagent leurs impressions et articulent leurs émotions. Cette phase a pour but d'inciter les apprenants à

Réutiliser ce qu'ils ont appris lors de l'écoute. C'est une occasion propice pour réaliser des activités orales et écrites.(23)

### **II.1.5 Production :**

L'un des objectifs fondamentaux de l'enseignement du français en tant que langue étrangère (FLE) est de favoriser chez les élèves la faculté de s'exprimer dans cette langue.

La production est une étape cruciale dans l'apprentissage d'une langue. Néanmoins, la

plupart des professeurs mettent en évidence les problèmes rencontrés par les élèves lors de l'expression orale.

#### II.1.5.1. La définition:

La production orale est une compétence particulièrement complexe à acquérir dans l'apprentissage du FLE. En effet, l'oral ne se limite pas à la langue, il implique également d'autres facteurs comme le rythme, l'intonation, l'accent et aussi les éléments non linguistiques tels que la gestuelle ou le langage corporel. C'est une aptitude qui nécessite un travail rigoureux et qui requiert de surmonter des obstacles liés à la prononciation, au rythme et à l'intonation, mais aussi des problèmes relatifs à la compréhension (en situation interactive) et à la grammaire de la langue parlée.(24)

La production orale, appelée aussi « expression » ou « communication orale », est une compétence qui implique de s'exprimer dans différentes situations de communication. C'est la forme d'expression la plus naturelle puisqu'elle reste le moyen de communication le plus couramment utilisé dans la vie quotidienne. C'est donc un rapport. C'est un échange interactif entre un émetteur et un destinataire qui nécessite l'attention et la compréhension de ce que l'autre dit.

Cette compétence est complexe et ardue à maîtriser car elle sollicite simultanément plusieurs éléments (phonétique, lexicale, grammaire), discursive, socioculturelle et stratégique. En effet, pour articuler un message, aussi minime soit-il, à partir d'une situation de communication spécifique, l'émetteur se doit de posséder un vocabulaire suffisant et approprié, d'employer des phrases correctes du point de vue syntaxique et de démontrer une bonne expression au niveau de la prononciation, du tempo et de l'intonation. Dans certaines circonstances, le recours aux gestes et mimiques s'avère indispensable pour assurer une meilleure compréhension. La maîtrise de cette compétence nécessite donc une pratique régulière ainsi qu'un investissement tant des élèves que des enseignants. Effectivement, les élèves ne peuvent communiquer que selon leurs connaissances actuelles. Effectivement, les élèves ne peuvent articuler que sur la base de leurs connaissances et des compétences qu'ils ont assimilées grâce à l'enseignement et aux aptitudes de leur professeur.

La compétence en expression orale est pratiquée de manière individuelle ou en interaction (dans un contexte conversationnel ou de discussions) (25)

**II.1.5.2. L'objectif de la production orale:**

La production orale est une activité indispensable dans chaque processus d'apprentissage, elle offre à l'étudiant la possibilité de formuler ou de partager ses idées par le biais du langage parlé

La production orale implique de communiquer dans une variété de contextes. L'intention première est ainsi de conduire les élèves à :

- créer en collaboration,
- Reproduire les propos des personnages,
- Intégrer une description dans une narration,
- Présenter des événements de manière chronologique,

**II.1.5.3. Les composantes de la production orale:****• La prononciation :**

Représente la manière dont nous exprimons et articulons les mots. Elle est caractérisée par le contexte d'apprentissage de notre langue : l'époque, l'endroit où l'on est né, où l'on vit, notre classe sociale et notre éducation. Au cours d'une présentation orale, il est essentiel de prononcer correctement les mots pour garantir une compréhension optimale de votre message par l'audience.

**• L'accent :**

Sert à mettre en évidence une syllabe ou un son (généralement une voyelle). Deux types sont identifiés : l'accent tonique (qui se rapporte à la durée, au rythme et à l'intensité de l'articulation) et l'accent expressif (également appelé accent d'insistance).

**• Le rythme :**

Se définit comme la succession plus ou moins régulière de syllabes accentuées, de syllabes non accentuées et des pauses. Il peut être caractérisé de calme, posé, rapide, dynamique, saccadé, nerveux, etc. Les pauses ont pour but de donner à l'auditoire le temps d'intégrer le message. On l'utilise aussi pour délimiter les sections principales de la présentation et pour souligner ce que nous jugeons essentiel.

- **Le ton :**

Se manifeste généralement par une variation de la hauteur de la voix au cours de l'articulation des mots. En français, il n'est pas utilisé pour différencier des mots distincts, mais plutôt pour souligner l'expressivité et est étroitement associé à l'intention, à l'état d'esprit ou aux émotions de la personne qui parle. On peut identifier divers tons : neutre (pour l'information), comique (pour le divertissement), pédagogique (pour l'enseignement), persuasif (pour la persuasion), négatif, laudatif, alarmant, ironique, arrogant, railleur, sarcastique, distant, brusque, familier, solennel et froid, entre autres. L'emploi de certaines expressions et la sélection de mots déterminent le ton de la communication. Donc, quand un(e) orateur (-trice) cherche à persuader ses auditeurs (trices), il utilise des mots convaincants.

- **Le débit :**

Qui correspond à la rapidité de l'élocution, désigne la vitesse à laquelle le message est prononcé. On désigne un(e) locuteur (-trice) comme ayant un débit lent, moyen ou rapide lorsqu'on souhaite préciser sa façon de s'exprimer. Ce rythme pourrait être modéré pour garantir la clarté du message ou pour apporter du réconfort ; moyen pour transmettre l'information, enrichir, détailler ses propos ; rapide pour dynamiser l'interlocuteur, se montrer énergique, entraînant, etc. Par conséquent, le rythme peut varier considérablement en fonction de l'objectif et des intentions de la présentation.

- **Le volume :**

Se définit par la puissance de la voix et peut être élevé, modéré ou faible. On doit savoir moduler le volume en fonction de l'auditoire et des bruits environnants : le rendre plus subtil lorsque l'assistance est limitée et les bruits ambiants minimisés, plus fort lorsque l'audience est plus large ou que les sons environnants sont plus perturbants. Il est essentiel de garantir que les destinataires du message saisissent et comprennent correctement ce que l'on souhaite leur transmettre. La quantité peut avoir une importance significative, tout comme le fait de souligner certains aspects jugés essentiels et que l'on souhaite mettre en lumière.

- **Le timbre :**

Se réfère à la qualité distincte du son produit par une voix. En général, une personne à la voix claire et agréable fera passer un message plus facilement qu'une autre dont la voix est moins harmonieuse. Il arrive également qu'un ton de voix spécifique capte plus l'attention des destinataires que d'autres.

- **Les mimiques et les gestes :**

Peuvent être utilisés pour manifester un état d'esprit ou une émotion afin de transmettre le message souhaité. Parfois, ils soulignent les points clés d'une présentation, mais à d'autres moments, ils trahissent l'anxiété de l'orateur. Il est donc préférable de ne pas avoir d'objet en main pendant la présentation pour ne pas détourner l'attention des auditeurs.

- **La direction du regard :**

Elle doit être ajustée en fonction de l'audience dans la mesure du possible. Cela offre l'opportunité d'observer les réponses et de garantir la compréhension des destinataires. Une personne constamment courbée sur ses notes ne percevra pas les réactions, sa voix pourrait être moins audible et son comportement tend à se fermer : l'attrait pour le discours sera considérablement réduit.

- **Les tics de langage :**

Sont des interventions sonores dénuées de signification qui émaillent le discours oral. Dans les situations de prise de parole en public, comme les entretiens ou les présentations, il est crucial d'éviter les tics de langage tels que « eeee » ou « pis », qui peuvent nuire à la clarté du message délivré. Pour éviter ces « béquilles langagières » lors de discours devant un auditoire, il est recommandé de répéter fréquemment votre présentation sans pour autant mémoriser le texte (ce qui enlève beaucoup d'authenticité). (26)

## **II.2. Le manuel scolaire en Algérie : cadre historique et valeur didactique et pédagogique**

### **II.2.1 Définition de manuel scolaire :**

Après avoir consulté un certain nombre de références pour définir ce qu'est un manuel scolaire, nous avons constaté qu'il s'agit là d'un terme polysémique au sens où sa définition peut changer suivant l'usage et la fonction qui en est faite.

D'ailleurs, comme le confirme **Alain Chopin** dans son livre « **Manuels scolaires : histoire et actualités** » (27) « Quelle que soit la génération à laquelle on appartient, quand on entend manuel scolaire, on sait immédiatement de quoi il est question. Pourtant, contrairement à ce que sa familiarité pourrait laisser supposer, le manuel n'est pas un objet facile à définir : ses aspects sont divers, ses fonctions multiples et son statut ambigu».

-Le dictionnaire Robert (2003) (28) définit le manuel comme « un ouvrage didactique présentant, sous un format maniable, les notions essentielles d'une science, d'une technique, et spécialement les connaissances exigées par les programmes scolaires.»

-Le groupe français de pilotage du programme de travail (1997-1998) (29) Considère le manuel scolaire comme « tout support pédagogique (livres ou fiches) qui doit être acquis par l'élève ou qui est mis à sa disposition par l'établissement. ». Il sert au professeur en classe, pour donner un cours à ses élèves, en fonction d'un programme établi par L'Éducation nationale. Son contenu, son apparence, son format, son épaisseur, les matériaux avec lesquels il est fait, sont choisis en tenant compte de cette utilisation particulière.

Selon le dictionnaire Larousse, le manuel scolaire : «Ouvrage didactique ou scolaire qui expose les notions essentielles d'un art, d'une science, d'une technique».

Selon Jean-Pierre CUQ : (30) le manuel scolaire est un ouvrage didactique servant de support sur lequel s'appuie l'enseignant dans le processus d'enseignement. En ajoutant que d'autres outils auxiliaires et accessoires audio ou vidéo (cassettes, CDs audio ou audiovisuels) peuvent accompagner le manuel scolaire, surtout dans l'enseignement des langues vivantes. En outre, l'ensemble des manuels scolaires (le livre de l'apprenant, le guide du professeur, le cahier d'exercices etc.) ainsi que tous les supports audio et vidéo, et tous les outils pédagogiques accompagnateurs du manuel dans le processus d'enseignement, sont regroupés sous le terme de « 34 Chapitre III Le manuel scolaire dans le système éducatif Algérien au cycle moyen Méthode », lequel a été reconnu depuis la parution de la méthodologie audiovisuelle. (CUQ, J.P. : 2003 : 161).

### **II.2.2 L'histoire du manuel scolaire en Algérie :**

L'histoire du manuel en Algérie peut se résumer comme suit :

#### **II.2.2.1. L'étape de l'après-guerre :**

Dans cette étape le système éducatif algérien est toujours lié au manuel hérité de la période coloniale mais avec des tentatives d'adapter et d'arabiser les contenus.

## II.6.2 L'étape de l'algérianisation du manuel :

Des efforts considérables ont été déployés pour développer le manuel scolaire algérien en introduisant de contenus valorisant l'identité nationale, la culture algérienne et l'histoire locale.

### II.2.2.2. Le manuel d'aujourd'hui :

Il a subi plusieurs modifications depuis sa première élaboration jusqu'à nos jours, et des modifications liées à son contenu, sa forme, la qualité du papier, son édition, et son impression, grâce au développement des supports d'impression et d'édition. L'élaboration de manuels scolaires répondant aux objectifs de la réforme du système éducatif constitue un vecteur de qualité de l'enseignement et d'amélioration des apprentissages. (31)

### II.2.3 L'importance de manuel :

Le manuel scolaire a une grande importance grâce à son rôle central dans le processus d'enseignement - apprentissage des langues étrangères et surtout dans le cas de l'enseignement - apprentissage du français parce qu'il joue le rôle d'un guide pour l'enseignant aussi que pour l'apprenant, facilitant l'organisation des cours et la consolidation des connaissances.

Le manuel est tellement important que l'enseignant ne peut s'en débarrasser de lui. Il représente pour lui comme l'a dit FABIA MAURIE : « Ce qui reste lorsqu'on a tout oublié. C'est un outil de référence, c'est un support fiable qui permet de compléter un cours mal pris ou de clarifier une leçon mal comprise » (FABIA MAURIE : 1992 : 142).

Le contenu de ce support pédagogique répond aux besoins des apprenants et même des enseignants, chaque manuel scolaire contient un programme spécifique à un niveau bien précis.

### II.2.4 Le rôle du manuel :

#### II.2.4.1. Pour l'enseignant :

L'importance du manuel scolaire pour l'enseignant est multiple:

-Il joue le rôle de facilitateur lors de la préparation des fiches pédagogiques en fournissant des textes supports, des images, des situations de départ et d'activités proposées par un groupe des experts (didacticiens, pédagogiques).

-le manuel joue ainsi le rôle de médiateur entre l'enseignant et ses apprenants et entre les apprenants eux même parce qu'ils possèdent le même manuel et en leur fournissant des tâches communes. Donc il sert à faciliter et favoriser les interactions en classe.

-Le manuel scolaire quel que soit le livre de l'élève ou le guide du professeur constitue une source d'informations linguistiques, méthodologiques, pédagogiques et culturelles permettant à l'enseignant de mener à bien sa tâche et à bien faire la classe

#### II.2.4.2.

-Le manuel scolaire accompagne l'apprenant tout au long de son parcours d'apprentissage en classe ou hors de la classe, il peut revenir à son cours pour le réviser ou faire des activités donc il est considéré comme son ami fidèle.

-Il développe chez l'apprenant des capacités de communication en langue étrangère notamment le français.

-Il favorise l'autonomie chez l'apprenant en lui permettant de réviser en dehors de la classe. Cela lui forme pour qu'il soit capable de résoudre des situations problème.

#### II.2.5 Représentation général de manuel scolaire :

Nous allons révéler les caractéristiques communes que nous trouvons dans la plupart des manuels dans les éléments suivants :

Dans chaque manuel on trouve la couverture : qui est la première page du manuel (n'est pas numérotée) ; c'est une feuille cartonnée glacée colorée ; ou on trouve à l'entête et au milieu de la page : « République Algérienne Démocratique et Populaire » au-dessus « Ministère de l'Education Nationale » écrite en arabe ; la matière, et la classe. Et juste après

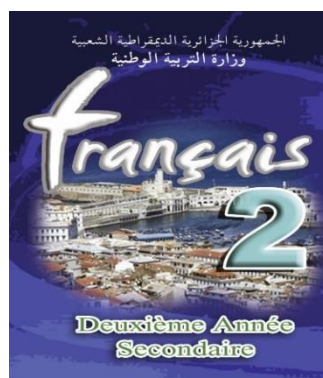


Figure 1:nouveau manuel scolaire de 2ème année secondaire

la matière, et la classe. Dans la deuxième page on trouve les noms des différents intervenants, des auteurs et la date. Pour des questions de droits, il est important de

mentionner les auteurs ainsi que le copyright de l'éditeur. Selon le contrat d'édition standard, l'éditeur doit faire figurer dans le manuel les noms des auteurs. En pratique, tout le monde ne respecte pas cette obligation, surtout quand les auteurs sont des fonctionnaires et ont rédigé l'ouvrage en tant que tels. Dans la troisième page on trouve un avant-propos, consistant en un court texte des auteurs ou l'éditeur concernant le programme et l'utilisation du manuel adressé au professeur. Après un sommaire détaillé, avec les titres des projets et des séquences ; le sommaire est un véritable outil surtout lorsqu'il est détaillé et soigné ; on y voit la progression des séances tout au long de l'année, d'un seul coup d'œil. Le manuel se compose d'un nombre défini de projets qui correspondent aux sujets du programme qui seront couverts au cours de l'année scolaire. Ainsi, l'unité de base du manuel est le projet qui a une structure identique tout au long du manuel; le manuel peut également contenir des séquences qui combinent plusieurs séances sur le même sujet et sont également présentes dans le programme. Elles scandent le manuel et peuvent compter entre une et six pages. Et à la fin, la page de bibliographie, et juste après la couverture où on trouve au-dessus le Logo officiel national des publications scolaires et le numéro de dépôt légal et le prix du livre et l'année d'impression encadrée.

### **II.3. Conclusion :**

L'oral occupe une place centrale dans l'apprentissage des langues vivantes étrangères, tant comme moyen de communication que comme objectif final. Compétence complexe, il mobilise à la fois la compréhension et la production, exigeant des savoir-faire linguistiques, discursifs, socioculturels et même corporels. Sa maîtrise suppose une progression structurée allant de l'écoute à l'interaction, et s'inscrit pleinement dans les objectifs des programmes scolaires algériens. C'est dans cette perspective que le manuel scolaire joue un rôle fondamental : bien plus qu'un simple support didactique, il constitue un véritable pilier du processus éducatif. À travers ses évolutions historiques et ses multiples fonctions, il s'adapte aux exigences pédagogiques contemporaines, en offrant aux enseignants un cadre de travail cohérent et aux apprenants un repère sûr pour structurer et enrichir leurs apprentissages. Dans le contexte algérien, il accompagne les efforts de réforme et participe activement au développement de compétences langagières

solides, en particulier dans l'oral. Ainsi, le manuel scolaire s'impose comme un outil clé dans la construction d'une communication efficace et contextualisée en langue étrangère,

# **D**EUXIEME PARTIE :

## **CADRE PRATIQUE**

---

### **III Introduction :**

Ce travail de recherche s'intitule : \* Etude comparative entre l'ancien et le nouveau manuel scolaire -la séquence de l'oral - cas de 2AS, Le choix de ce thème a été porté sur le manuel, car il est le support le plus utilisé dans l'enseignement-apprentissage de FLE.

Nous avons opté pour ce thème car nous avons remarqué que depuis la réforme de 2003, le manuel scolaire de 2ème AS, a subi plusieurs changements dans le but de produire des manuels davantage en adéquation avec le niveau réel des apprenants, alors pour commencer ce travail nous avons posé la question suivante : quels sont les principaux points de convergence et de divergence qui relient l'ancien manuel au nouveau ? En ajoutant des questions secondaires étroitement liées à notre problématique à savoir : ° Quels sont les points communs entre l'ancien et le nouveau manuel scolaire dans la séquence de l'oral ? Y a-t-il des progrès notables dans le nouveau manuel scolaire par rapport à la compétence de l'oral ?

Pour traiter ces interrogations, nous avons établi les hypothèses suivantes :

La diversité des activités visant le développement de la compréhension et la production Orale seraient les principaux points communs existant entre l'ancien et le nouveau manuel scolaire. Notre recherche est pour le but de :

Repérer les différences et les similitudes ( divergences, convergences) dans la séquence de l'oral entre le manuel scolaire de 2ème année secondaire ancien et le nouveau ainsi que confirmer l'amélioration en terme de qualité et de contenu en cadre du nouveau manuel pour enrichir le domaine de la didactique des manuels scolaires

Nous avons opté pour une méthode descriptive basée sur l'analyse et la comparaison entre les deux manuels scolaires (l'ancien et le nouveau) .

Pour le faire nous avons élaboré une grille d'analyse en s'inspirant principalement des principes du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues \_CECRL\_, de la didactique de l'oral scolaire (Dolez, Schneuwly, Boucheton), et des approches communicative et actionnelle.

#### **III.1. La grille d'analyse :**

Critère d'analyse	Description
01-La place de l'oral	Une compétence orale valorisée ou négligée au second plan ?
02-Distinction entre compréhension et production orale	La séquence de l'oral est-elle divisée clairement en deux compétences distinctes : compréhension de l'oral, production de l'oral. Quelles sont les activités proposées pour la compréhension orale ?
03-Types d'activités de compréhension orale	Ces dernières sont-elle variées et authentiques ?
04-Types d'activités de production orale	Quelles sont les activités proposées pour la production orale ?
05-Type de supports proposé	°Quels sont les supports proposés pour exercer l'oral.
06-L'oral au service de la communication réelle	°Les activités orales sont-elles intégrées dans des situations de communication concrètes, proches de la réalité des apprenants, afin de donner du sens à leur expression orale ?
07-La place de l'évaluation et de la remédiation de l'oral.	°Le manuel propose-t-il une évaluation claire de l'oral et des moyens pour aider les élèves à s'améliorer ?
08-le lien entre l'oral et les autres compétences	°L'oral est-il travaillé en lien avec d'autres activités comme lire, écrire ... ?

### III.2. L'analyse de l'ancien(2004) et du nouveau manuel scolaire de 2AS :

Nous commençons notre étude par l'analyse de l'existence de la séquence de l'oral dans l'ancien et le nouveau manuel scolaire de 2e année secondaire. Cette analyse nous permettra d'observer et de comparer plusieurs éléments liés à l'enseignement de l'oral au secondaire : la valorisation de cette compétence, la distinction entre compréhension et production orales, les types d'activités proposées, les supports utilisés, ainsi que la place de l'évaluation et le lien avec d'autres compétences langagières.

Critère d'analyse	l'ancien manuel	le nouveau manuel
<b>01-La place de l'oral</b>	<p>La compétence de l'oral, comme nous l'avons déjà mentionné, et l'une des compétences essentielles dans l'apprentissage d'une langue. malgré son importance elle est marginalisée dans l'ancien manuel : nous remarquons que la séquence consacrée à l'oral est absente avec deux pages sur un total de 178 pages.</p>	<p>Après la réforme les concepteurs du nouveau manuel ont fait des efforts pour intégrer la séquence de l'oral et lui accorder une véritable valeur .Ce qui est remarquable à l'analyse de ce manuel c'est que la séquence consacrée à cette compétence a été développée et occupe désormais 13 pages sur un total de 195.</p>
<b>02-Distinction entre compréhension et production orale</b>	<p>L'ancien manuel ne consacre pas de séquence claire à l'oral ce qui empêche de distinguer entre compréhension et production orale.</p>	<p>La séquence de l'oral est mise en valeur dans ce nouveau manuel .Reflète la volonté des concepteurs d'accorder une valeur réel à cette compétence dans l'apprentissage du FLE .Cependant la distinction entre compréhension et production orales reste toujours flou : les deux dimensions sont souvent abordés d'une manière liée .Sans séparation claire des activités et des objectifs précis de chaque compétence.</p>
<b>03-Types d'activités pour exercer l'oral</b>	<p>Bien que l'ancien manuel n'accorde pas une grande valeur à l'oral ; deux pages</p>	<p>La place consacrée à l'oral dans le nouveau manuel est développée, ce qui se traduit par des activités authentiques variées qui</p>

	<p>contient néo mois cette compétence</p> <p>Sans réel variété d'activités : les concepteurs proposent dans ces deux pages un type d'activité unique, intitulé (description d'image).d'une part l'élève est appelé à observer et décrire une image donnée selon des critères bien précis .d'autre part il est invité à observer et commenter un histogramme.</p>	<p>permettent aux apprenants de s'exercer à la fois à comprendre et à produire des messages oraux.</p> <p><b>1. Exposé oraux / présentation oral</b> :( les pages 19/21/22/35) :</p> <p>L'élève prépare et expose oralement un sujet donné cela favorise la prise de parole en public, la maîtrise du langage oral et encourage la recherche.</p> <p><b>2. Description d'image</b> :( la page 49)</p> <p>L'élève observe un support visuel et le décrire oralement. Cette activité vise à enrichir chez l'élève le vocabulaire descriptif et développer sa capacité d'organiser son discours.</p> <p><b>3. Jeux de rôle/Simulation</b> :(les pages 68/121/160)</p> <p>Ce sont des activités où l'élève joue un rôle dans une situation de communication authentique ou fictive. Cela amène l'élève à pratiquer son expression orale spontanément.</p> <p><b>4. Exprimer une opinion, un accord ou un désaccord sous forme de débat ou discussion dirigées</b> : (28, 52, 121) l'élève exprime son opinion sur une problématique donnée et la justifier par des arguments. Cette</p>
--	--	---

		<p>activité encourage l'élève à réagir face à des diverses situations problèmes.</p> <p><b>5. Raconter une expérience personnelle et une histoire inventée</b> :(les pages 132/134) L'élève partage oralement une expérience réellement vécue ou imagine une histoire cela permettre au élève de développer sa capacité de narration et sa créativité.</p>
<p><b>04-Type de supports proposé</b></p>	<p>Les activités mentionnées précédemment s'appuient principalement sur des supports variés pour faciliter l'apprentissage, le rendre plus concret et motivant pour les élèves. dans l'ancien manuel un seul type de support est employé {support visuel} en cohérence avec le type d'activité proposée {description d'image}. ce support à plusieurs formes telles que des images, des illustrations et des bandes dessinées.</p>	<p>Dans le nouveau manuel les activités proposées à l'oral sont diversifiés ce qui montre clairement la volonté de valoriser cette compétence. Les élèves sont encouragés à pratiquer l'oral à travers des jeux de rôles, des présentations orales ou d'expression d'opinion. En revanche, cette richesse au niveau des activités n'est pas accompagnée d'une variété équivalente du côté des supports pédagogiques. En effet, les types de supports utilisés pour accompagner ces activités demeurent assez limités : ils se réduisent principalement à des images statiques ou à quelques consignes textuelles.</p>

<p><b>05-L'oral au service de la communication réelle</b></p>	<p>L'ancien manuel propose certes des activités orales, mais celles-ci s'inscrivent rarement dans des contextes de communication réels. Leur élaboration repose principalement sur des visées linguistique, plutôt que sur le renforcement de compétences communicatives authentiques. Pour donner un véritable sens à l'expression orale.</p>	<p>Le nouveau manuel propose des activités orales mieux situées dans des situations proches du quotidien des apprenants. Cependant, cette approche communicative reste encore limitée, certaines activités restant focalisées sur la forme plutôt que sur la communication réelle. Bien que des avancées soient perceptibles, il reste important de renforcer le lien avec des contextes authentiques et motivants.</p>
<p><b>06-La place de l'évaluation et de la remédiation de l'oral.</b></p>	<p>L'enseignement de l'oral ne se base pas seulement sur la pratique des activités mais aussi sur une évaluation structurée et remédiation adaptée aux besoins des élèves. Alors, il est essentiel d'analyser si le manuel scolaire propose des moyens et des outils pour évaluer les compétences orales des élèves et les aider à</p>	<p>Dans ce nouveau manuel l'oral est met en valeur avec des activités variées pour l'exercer mais il est toujours traité d'une façon limitée : il ne propose aucun critère ni d'évaluation ni de remédiation.</p>

	<p>s'améliorer. La séquence de l'oral dans l'ancien manuel est traité d'une façon très limité, que deux pages sont consacrés à cette compétence sans aucun critère d'évaluation ni de remédiation.</p>	
<p><b>07-le lien entre l'oral et les autres compétences</b></p>	<p>L'oral est une compétence pratiqué toujours en relation avec d'autres activités de langage comme la lecture, l'écriture et l'écoute. Cela pour favoriser un apprentissage plus approfondi, mieux structuré et plus solide. C'est justement ce que nous pouvons observer dans l'ancien manuel, où l'oral n'est pas traité comme une compétence autonome, mais plutôt intégré à d'autres séquences, en particulier celle de l'expression écrite. Ainsi, les rares activités orales proposées sont souvent conçues comme</p>	<p>Contrairement à l'ancien manuel la séquence de l'oral dans son nouveau manuel et traité de deux manières différentes :</p> <p>1/de façon autonome des activités spécifiques centré sur la prise de parole .</p> <p>2/ l'oral est intégré dans une démarche interdisciplinaire en lien direct avec la compréhension de l'écrit.</p>

	préparatoires à la production écrite, et non comme des objectifs en soi.	
--	--	--

### III.3. Synthèse des points de divergence et de convergence de la séquence de l'oral dans l'ancien et le nouveau manuel scolaire de 2e année secondaire :

Tout en se basant sur l'analyse de l'ancien et le nouveau manuel scolaire de 2e année secondaire, que nous avons déjà présenté, nous avons pu arriver au constat suivant:

#### III.3.1 la place de l'oral dans les deux manuels:

Nous n'avons constaté que la valeur accordée à la séquence de l'oral dans le nouveau manuel est plus importante que celle qui lui est accordée dans l'ancien manuel.

Ce dernier réserve une place très limitée à cette compétence avec une prise en charge réduite à deux pages seulement. En revanche dans le nouveau manuel cette compétence est traitée d'une façon plus large, mieux structurée et intégrée clairement au parcours d'apprentissage avec un nombre plus important de pages consacré à l'oral (13 pages sur un total de 195 pages).

Cela reflète les efforts faits par les concepteurs du nouveau manuel pour accorder une véritable valeur à cette compétence essentielle. Ceci reflète une grande importance attribuée à l'oral de la part des concepteurs du manuel scolaire, afin de répondre aux besoins de l'apprenant et à l'envie de former un apprenant capable de communiquer avec son entourage de façon appropriée à telle ou telle situation de communication, car le monde d'aujourd'hui connaît une mutation considérable en matière d'échanges de tout ordre.

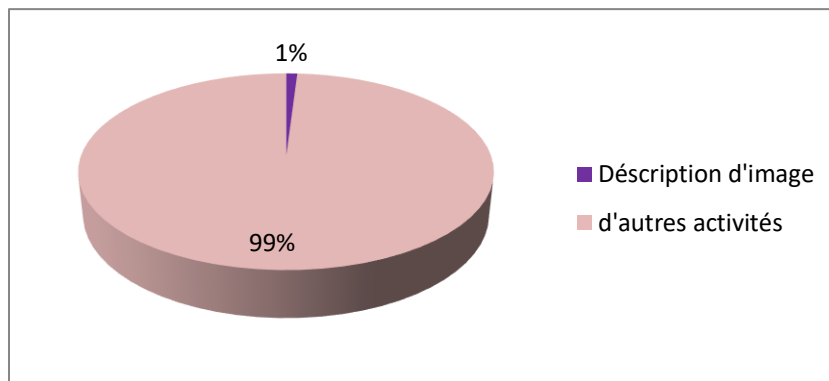
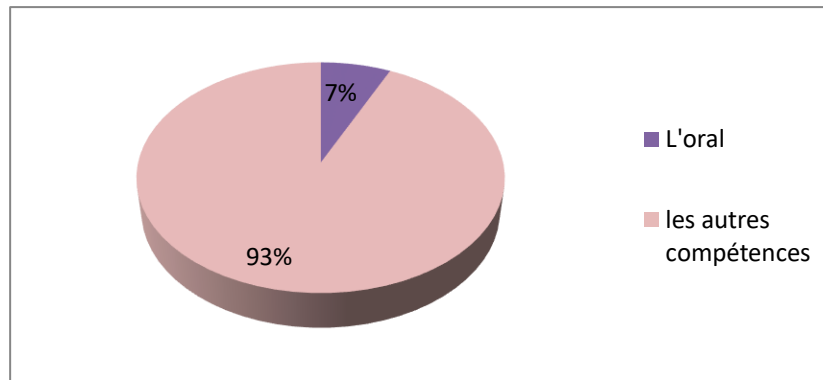


Figure 02 : Un diagramme circulaire représentant la place accordée à l'oral dans l'ancien manuel



**Figure 03** : Un diagramme circulaire représentant la place accordée à l'oral dans le nouveau manuel

### III.3.2 Distinction entre compréhension et production orales:

Nous avons remarqué que ces deux manuels ne proposent pas une distinction précise entre les deux principales composantes de la séquence de l'oral (la compréhension et production) cela signifie que cette compétence est travaillée en classe conjointement au même temps sans distinction ni séparation claire des objectifs et des activités. Cette absence peut donc présenter un obstacle à l'efficacité de l'enseignement de l'oral, car elle empêche la précision des difficultés et des besoins spécifiques de chaque élève pour chaque compétence.

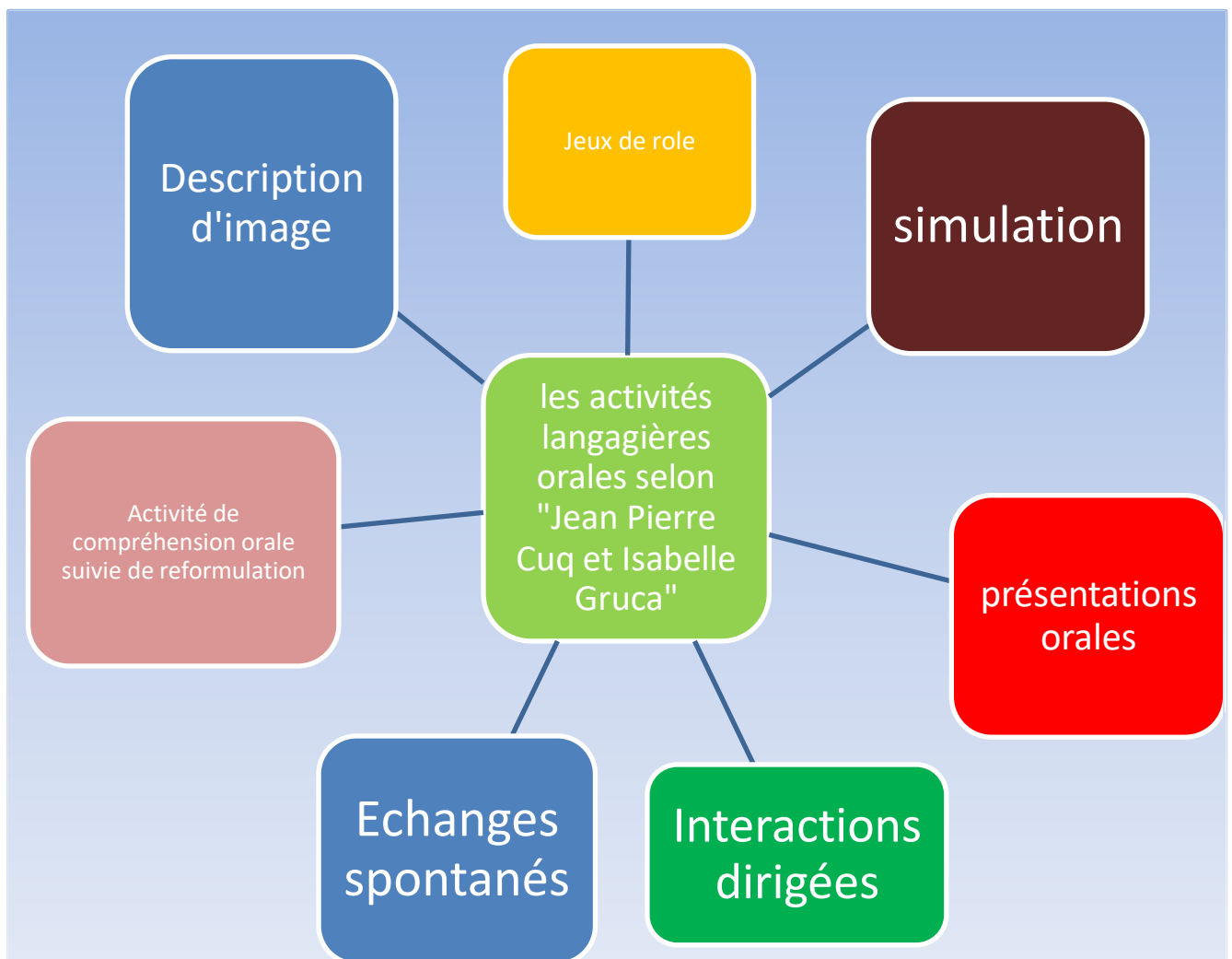
Cette tendance se reflète dans la répartition des activités orales : aucune activité n'est explicitement identifiée comme relevant exclusivement de la compréhension orale ou de la production orale. Par exemple, dans les pages consacrées à l'oral dans les deux manuels, toutes les tâches proposées sollicitent à la fois l'écoute et l'expression, sans qu'un équilibre mesurable soit établi entre les deux. Ce flou empêche d'établir un pourcentage exact de traitement réservé à chaque compétence, ce qui limite les possibilités de diagnostic pédagogique et de remédiation ciblée.

### III.3.3 Types d'activités :

Selon Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca " Dictionnaire de didactique et du FLE et de FLS " (CLE International ,2003), les activités langagières orales sont classées comme suit :

- Jeux de rôle
- Simulation

- Présentation orale
- Interaction dirigées
- Échange spontanés
- Activité de compréhension orale suivie de reformulation
- Description d'image



*Figure4 : Schéma représentatif des types d'activités langagières orales selon orales selon "Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca"*

---

À la lumière de cette clarification à travers notre analyse nous avons remarqué que :

Le manuel de 2004 ne propose presque aucune activité de l'oral c'est parce que la compétence de l'oral dans ce manuel est dévalorisé dans les deux pages consacré à l'oral dans ce manuel nous avons trouvé une seule type d'activité permis les activités situés par Cuq: Description d'image (pages 38/ 86) L'élève observe un support visuel et le décrit oralement. Cette activité vise à enrichir chez l'élève le vocabulaire descriptif et développer sa capacité d'organiser son discours. L'application de cette dernière apparaît dans ce manuel sous la forme de deux consignes :

Dans la première (p38) les concepteurs mettent en avant une photographie en lien avec la thématique du projet et demandent aux élèves de l'observer et la décrire selon des critères bien précis.

Pour la deuxième (p86) ils proposent un histogramme et demandent aux élèves de l'observer et le commenter en respectant une consigne spécifique.

Les autres types d'activités sont totalement absents. Par contre au nouveau manuel, nous avons constatés qu'il y a une variété des activités pour exercer l'oral grâce à la grande valeur accordée à cette compétence.

Parmi ces activités nous avons trouvé :

#### **III.3.3.1. présentations orales/ exposés oraux :**

Cette activité est présentée en trois consignes (pages:19, 21,22 ,35) :

- **Première consigne (p19):** l'élève est appelé à définir oralement quelques notions proposées à l'aide d'un dictionnaire.
- **Deuxième consigne (p21/22) :** Il est demandé aux élèves de collecter des informations sur un thème en relation avec l'intitulé du projet et les exposent oralement en classe devant leurs camarades.
- **Troisième consigne (p35):** après la lecture d'un texte l'enseignant demande aux élèves d'exposer d'une façon claire et concise qu'ils ont comprise

#### **III.3.3.2. jeux de rôle / simulation :**

Elle est présentée en trois consignes (P68, 121,160):

- **première consigne (p68):** après la lecture de deux textes, l'élève est appelé à simuler un débat en classe sur un thème donné.( le nucléaire)

- **deuxième consigne (p121):** l'élève doit adapter une pièce de théâtre à partir d'une nouvelle déjà lue, puis la jouer en classe devant les autres élèves.
- **troisième consigne (p160) :** les élèves vont jouer une scène à partir d'un synopsis déjà donné.

### III.3.3.3. Interactions dirigées (p52, 121) :

Cette activité est présentée en deux consignes.

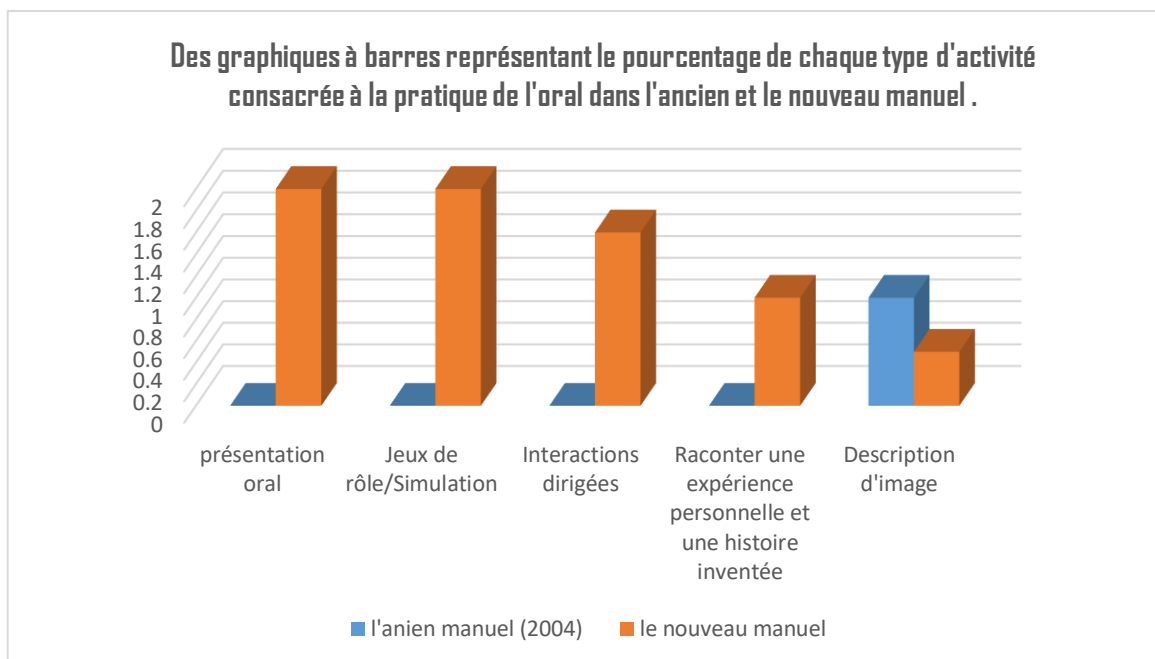
- **Première consigne :** après la lecture d'un texte, l'enseignant demande aux élèves de préparer un débat qu'il va diriger.
- **Deuxième consigne :** les élèves vont discuter le thème d'un texte déjà lu.

### III.3.3.4. Raconter une expérience personnelle (p132, 134):

Elle est présentée en deux consignes, dans laquelle l'élève est appelé à raconter une expérience personnelle (son lever, une séance de travail en groupe) en respectant une consigne précise.

### III.3.3.5. Description d'image (p49):

Une seule consigne est consacrée à ce type d'activité, dans laquelle l'élève est invité à interpréter le sens d'une image en exprimant son point de vue personnel.



**Figure05 :** Des graphiques à barres représentant le pourcentage de chaque type d'activité consacrée à la pratique de l'oral dans l'ancien et le nouveau manuel  
L'analyse des deux manuels révèle un net progrès dans la prise en charge de l'oral. Le manuel de 2004 se limite à une activité descriptive simple, sans réelle interaction ni

diversité. En revanche, le nouveau manuel intègre une grande variété d'activités orales (présentations, jeux de rôle, récits...), ce qui reflète une volonté d'encourager une expression authentique, interactive et plus adaptée aux situations de communication réelles. Cette évolution marque un passage d'une pédagogie passive à une pédagogie active et communicative, centrée sur l'élève.

### III.3.4 Type de supports proposés:

Selon le didacticien Jean-Pierre Cuq, «Didactique du français langue étrangère et seconde». Paris : PUF (Presses Universitaires de France), coll. « Que sais-je ? », 2003. les types de supports proposés pour exercer les différentes activités de l'oral sont :

#### III.3.4.1. Support visuel :

Ces supports visent à observer une image, une illustration... puis la décrire, la commenter ou l'interpréter son sens.

#### III.3.4.2. Supports audio :

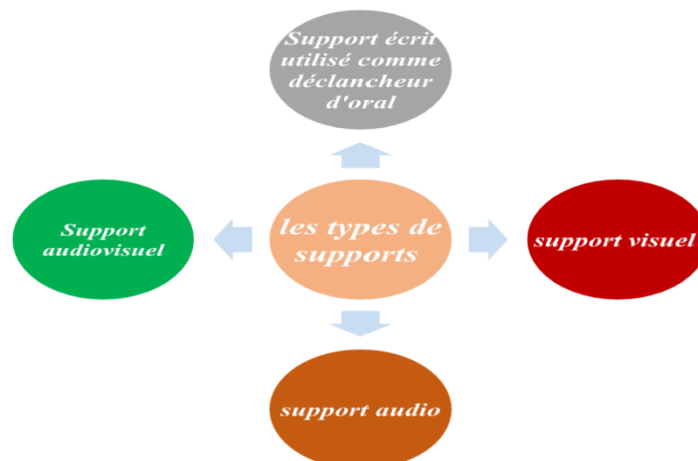
ils basent sur l'écoute de dialogues enregistrés, des reportages extraits d'émission, des chansons ou des exposés oraux qui permettent aux élèves d'écouter, repérer et comprendre un message oral.

#### III.3.4.3. supports audiovisuels :

Ces supports combinent les deux types de supports précédents c'est l'association du son avec l'image. Donc l'élève est appelé à la fois à observer et écouter des supports afin d'atteindre un objectif précis.

#### III.3.4.4. Supports écrits utilisés comme déclencheur d'oral :

il s'agit d'un texte court (extrait de roman, article de presse, dialogue de théâtre...) qu'on lit pour encourager les élèves à parler ou pour lancer une discussion autour du thème du texte en classe.



---

*Figure 6* : Schéma représentatif des types de supports proposés par J.P Cuq (2003) .

En ce qui concerne les types de support proposé nous avons remarqué que les deux manuels ne présentent pas une réelle variété de support. Cela explique dans l'ancien manuel par le manque des activités proposées pour entraîner l'oral. Le seul type de support que nous avons constaté dans ce manuel et le support visuel qu'il repose principalement sur la vue qui permet aux élèves observer une image, la décrire et la commenter ou interpréter son sens .par exemple dans la page 38 nous avons trouvé activité de description image suivie par une consigne comme suit: { voici une photographie un paysage du Sud algérien observez-la et dites ce que vous voyez }, alors le rôle de l'élève ici et d'observer le support visuel et le décrire.

Pour le nouveau manuel nous avons remarqué la présence de deux types de support prévus pour accompagner les activités pour exercer oral à savoir: support visuel et support écrit utilisé comme déclencheur de l'oral.

Ces deux types de support sont étroitement liés au type d'activités proposées et aux consignes associés pour orienter les élèves dans leur prise de parole.

À ce titre le support visuel est souvent lié à une activité de description d'image et s'accompagne généralement d'une consigne d'observation et de description de l'image présentée. Par exemple dans notre manuel témoin (p49) nous avons déjà précisé le type d'activité proposé & description d'image elle est accompagnée d'un support visuel (image) suivi de la consigne suivante:[que représente pour vous cette image?] cette consigne pousse les élèves à interpréter le sens de l'image et à exprimer leur point de vue personnel.

Par ailleurs ce manuel propose aussi autre type de support : des supports écrits utilisé comme déclencheur de l'oral qui est associé à différentes types d'activité à savoir:

Présentation orale /jeu drôle /simulation interaction dirigé. Elles sont suivies de consignes variées mais chacune repose sur la lecture d'un texte comme point de départ.

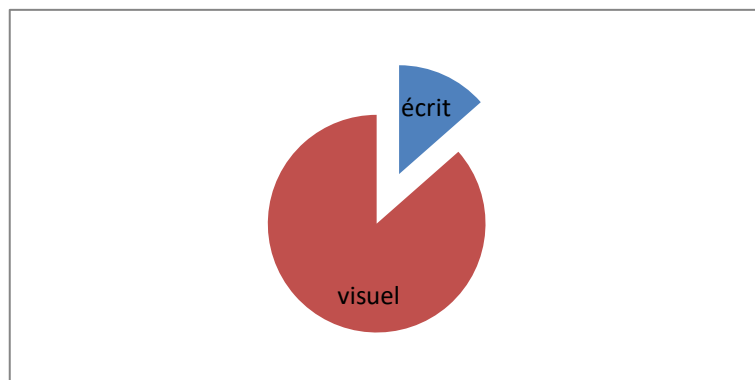
Par exemple dans ce manuel (p121) nous avons pu trouver deux activités différentes l'une et celle de jeu de rôle/simulation l'autre et celle d'interaction dirigé. Elles sont accompagnées des consignes totalement différentes : la première est [cette nouvelle pourrait facilement être adaptée sous forme de pièce de théâtre. faites cette adaptation (pour l'ensemble de la nouvelle ou un passage choisis) et interpréter là.

Le deuxième est : [peut-on considérer cette nouvelle comme un plaidoyer pour des droits de l'enfant et un réquisitoire contre la bêtise humaine ? discussion] Donc dans la première consigne l'élève va adapter une nouvelle sous forme d'une pièce de théâtre puis il la joue et dans la deuxième une discussion sur le texte aura lieu en classe.

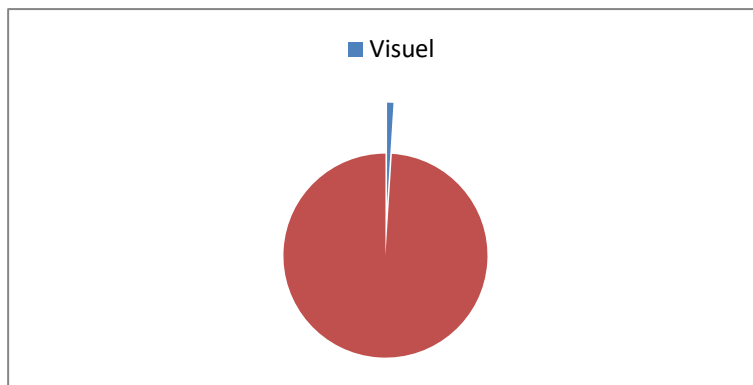
Malgré cette différence entre les tâches accordées aux élèves, le support reste le même c'est un texte extrait de nouvelle littéraire.

L'analyse des types de supports utilisés dans les deux manuels révèle une évolution importante dans la manière d'aborder l'oral. Dans le manuel de 2004, la présence exclusive du support visuel et la pauvreté des consignes témoignent d'une approche très limitée, où l'élève est réduit à une tâche d'observation et de description sans réelle interaction ou mise en situation communicative. L'absence de diversité dans les supports traduit une vision restreinte de la compétence orale, perçue comme un exercice secondaire.

En revanche, le nouveau manuel intègre une approche plus dynamique et fonctionnelle en combinant support visuel et support écrit déclencheur d'oral. Cette complémentarité permet d'ancrer les activités dans des contextes variés (description, simulation, débat...), en sollicitant à la fois la compréhension et la production orales. Les consignes sont plus riches et engageantes, ce qui favorise l'expression personnelle, la prise de parole en interaction, et le développement de compétences orales plus authentiques. Cela témoigne d'un changement dans la conception de l'enseignement de l'oral, désormais envisagé comme une compétence à part entière à développer de manière progressive et contextualisée



**Figure 7 :** Un diagramme circulaire représentant les types de supports employés à l'oral dans le nouveau manuel



*Figure 8* : Un diagramme circulaire représentant les types de supports employés à l'oral le nouveau manuel

### III.3.5 L'oral au service de la communication réelle :

L'orale en FLE a évolué, passant d'activités centrées sur la forme linguistique à des tâches plus communicatives. Toutefois, cette progression reste incomplète, nécessitant un meilleur équilibre entre maîtrise linguistique et communication authentique.

Nous avons remarqué que l'ancien manuel propose des activités orales qui, bien que présentes, restent peu contextualisées dans des situations de communication réelle. La majorité de ces activités sont conçues dans une perspective linguistique, visant principalement la maîtrise des structures grammaticales plutôt que le développement de compétences communicatives authentiques. Cette orientation limite la portée didactique des activités orales, les réduisant souvent à des exercices systématiques proches de la compréhension écrite, sans véritable ancrage dans la réalité langagière des élèves.

À l'inverse nous avons constaté que le nouveau manuel propose des activités orales plus étroitement liées aux situations quotidiennes des élèves, témoignant d'une orientation vers une approche plus communicative. L'oral y est considéré comme un moyen d'interaction dans des contextes réels, et non plus comme un simple exercice de reproduction linguistique. Cependant, cette avancée n'empêche pas certaines activités de se concentrer encore sur la forme linguistique au détriment de la communication effective. Il en découle une méthode de communication encore partiellement achevée, qui nécessite un renforcement du lien avec des contextes authentiques, pertinents et motivants.

Ainsi, la comparaison des deux manuels montre une évolution positive dans la place accordée à l'oral, avec une tendance à privilégier une communication plus fonctionnelle et contextualisée dans le manuel récent. Néanmoins, cette transition demeure incomplète et

---

appelle à une meilleure articulation entre forme et sens afin de rendre l'expression orale véritablement significative et motivante pour les élèves.

L'analyse qualitative des deux manuels révèle un changement d'orientation didactique dans le traitement de l'oral. Le manuel de 2004 adopte une approche essentiellement grammaticale et décontextualisée, où l'oral est réduit à un outil d'entraînement linguistique. Cette approche reflète une conception traditionnelle de l'enseignement, peu soucieuse de développer de réelles compétences d'interaction.

En revanche, le manuel récent montre une volonté de modernisation, en introduisant des situations de parole plus proches des réalités scolaires et sociales des apprenants. L'oral y est valorisé comme une compétence à part entière, insérée dans des projets ou des débats, bien que cette démarche reste parfois freinée par une focalisation persistante sur la correction formelle.

### **III.3.6 La place de l'évaluation et de la remédiation de l'oral :**

L'enseignement de l'oral ne se limite pas à une simple activité de prise de parole. Il s'appuie sur une démarche intégrale, fondée sur trois éléments essentiels : la pratique, l'évaluation et la remédiation. Ces composantes doivent être liées entre elles afin de garantir la progression des élèves.

Le manuel scolaire joue un rôle fondamental dans le développement de cette compétence. Il doit offrir à l'enseignant des outils et des moyens didactiques et pédagogiques qui favorisent à la fois l'amélioration de l'expression orale et son évaluation.

Nous avons constaté que, dans l'ancien manuel, l'oral occupe une place très restreinte, ce qui reflète son importance marginale. La séquence dédiée à cette compétence ne comporte que deux pages. Les activités proposées sont principalement les mêmes que de lecture à haute voix, souvent sans lien avec des situations de communication authentiques de la vie quotidienne, sans d'objectifs clairs ainsi que de critères d'évaluation définis. L'absence totale d'évaluation et de remédiation empêche donc le développement effectif de cette compétence chez les élèves. Le nouveau manuel témoigne d'une volonté claire d'accorder davantage d'importance à l'oral à travers une grande diversité d'activités : jeux de rôles, descriptions d'images ...etc. Cela représente un progrès par rapport à l'ancien manuel.

---

Toutefois, malgré cette diversité, des lacunes persistent : Les consignes sont floues, les objectifs pédagogiques ne sont pas clairement définis, et les critères d'évaluation sont totalement absents.

L'enseignant n'est donc pas guidé dans l'évaluation des productions orales de ses élèves selon des indicateurs bien défini. De plus, aucune activité de remédiation n'est proposée, pour aider l'élève à s'améliorer et progresser.

Alors, dans les deux manuels analysés, l'oral est une compétence incomplète, encore reléguée à un statut secondaire, sans véritable fondement didactique.

L'analyse révèle que, dans les deux manuels, l'enseignement de l'oral reste incomplet. L'ancien manuel accorde peu de place à cette compétence, avec des activités limitées, sans objectifs précis ni évaluation. Le nouveau manuel montre une volonté de valoriser l'oral à travers une plus grande variété d'activités. Toutefois, l'absence de consignes claires, de critères d'évaluation et de remédiation limite son efficacité. L'oral y est abordé sans véritable cadre didactique structuré, ce qui entrave une progression cohérente des élèves.

### **III.3.7 Le lien entre l'oral et les autres compétences:**

Nous avons remarqué que cette relation est traitée différemment dans ces deux manuels :

Dans l'ancien manuel l'oral n'est pas traitée comme une compétence à part entière plutôt comme un outil ou service d'autres compétences notamment l'expression écrite. Les quelques activités orales proposées n'ont pas des objectifs propres en soi mais elles servent à la préparation à l'écrit.

À l'inverse le nouveau manuel applique une approche plus diversifiée qui accorde une place plus importante à l'oral.

D'une part l'oral est traité en tant que compétence autonome avec des exercices centrés sur la prise de parole par exemple les activités proposées dans les pages 19 21 25.

D'autre part, de façon intégrée en liant cette compétence à autre compétence notamment la compréhension de l'écrit. Par exemple les activités proposées dans les pages 35 121.

L'analyse met en évidence un écart significatif entre les deux manuels dans la manière de concevoir le lien entre l'oral et les autres compétences. L'ancien manuel réduit l'oral à un simple outil au service de l'écrit, sans objectifs propres ni traitement autonome. À l'inverse, le nouveau manuel adopte une approche plus équilibrée, combinant des activités

---

orales indépendantes à des activités intégrées à d'autres compétences, comme la compréhension écrite. Cette démarche reflète une vision plus moderne de l'enseignement de l'oral, mais qui reste encore perfectible dans sa mise en œuvre.

### III.4. Bilan général :

Après l'analyse des deux manuels, le nouveau et l'ancien, qui se basent sur: La place de l'oral ,Distinction entre compréhension et production orale ,Types d'activités pour exercer l'oral ,Type de supports proposé ,L'oral au service de la communication réelle ,La place de l'évaluation et de la remédiation de l'oral, le lien entre l'oral et les autres compétences . qui base sur les points de différence et les points communs entre les deux manuels, nous avons constaté:

- Les Points de convergence (ressemblances) sont :

- Compétence orale non totalement autonome.
- Traitement simultané des deux dimensions de l'oral.
- Rôle de l'enseignant essentiel.

- Les Points de divergence (différences) sont :

- Place accordée à l'oral.
- Variété des activités.
- Supports utilisés.
- Distinction compréhension / production orale.
- Évaluation et remédiation.

Le nouveau manuel scolaire de la deuxième année a connu une évolution positive et une avancée significative. Par rapport à l'ancien manuel, le nouveau manuel accorde plus d'importance à l'oral. Le nouveau manuel propose différentes approches pédagogiques, la richesse et la variété des activités. Le nouveau manuel crée une interaction positive entre les compétences. Nous pouvons confirmer Aussi, la deuxième hypothèse, le nouveau manuel, contient des points positifs.

---

### III.5. Conclusion :

L'analyse comparative des deux manuels scolaires de 2<sup>e</sup> année secondaire révèle une transformation notable dans la manière dont la compétence orale est intégrée dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère. En effet, alors que l'ancien manuel traitait l'oral comme une compétence secondaire, souvent réduite à de simples activités répétitives ou à des lectures à haute voix sans véritable visée communicative, le nouveau manuel montre une avancée importante en accordant à l'oral une place plus affirmée et en proposant des situations d'apprentissage plus proches de la réalité de communication.

Cette évolution se traduit notamment par la diversification des types d'activités orales : jeux de rôles, discussions guidées, mises en situation, débats, dialogues à compléter ou à imaginer... autant de tâches qui visent à développer l'autonomie de l'apprenant et à le placer au cœur de l'acte de communication. On note également une volonté de rendre ces activités plus interactives, engageant à la fois la compréhension et la production orale, dans un cadre plus dynamique et collaboratif.

Le nouveau manuel adopte ainsi une approche plus moderne, inspirée des principes de la didactique communicative, qui met l'accent sur l'usage de la langue dans des contextes concrets et fonctionnels. Cette approche centrée sur l'élève, bien qu'encore incomplète à certains égards, marque une rupture avec les pratiques antérieures et constitue un pas important vers un enseignement de l'oral plus cohérent et plus efficace.

Cependant, malgré ces avancées, certaines limites persistent. L'enseignement de l'oral gagnerait à être mieux structuré dans le manuel : les objectifs pédagogiques ne sont pas toujours clairement formulés, les progressions sont parfois floues, et les critères d'évaluation restent vagues voire absents. De plus, les activités orales manquent parfois de lien explicite avec les autres compétences langagières, ce qui nuit à une approche intégrée de la langue.

Ces constats soulignent l'importance d'une réflexion pédagogique continue sur la conception des manuels scolaires, notamment en ce qui concerne la compétence orale. Pour que ces outils jouent pleinement leur rôle dans le développement linguistique des apprenants, il est essentiel qu'ils proposent une démarche claire, progressive, motivante et bien articulée, en lien avec les besoins réels des élèves et les objectifs de la formation linguistique au secondaire.

# **C**onclusion générale

---

## **IV Conclusion générale :**

A la fin de notre recherche au sujet de l' évolution de l'enseignement de l'oral à travers les manuels scolaires : Étude comparative de la séquence de l'oral dans les manuels scolaires

anciens et récents – cas de la 2<sup>e</sup> année secondaire 'enseignement du français langue étrangère a l'aide de laquelle on a pu répondre à notre question problématique qui consiste à voir la manière par laquelle les manuels scolaires anciens et récents de 2<sup>e</sup> année secondaire traitent-ils l'enseignement de l'oral, et comment ces différences influent -t-elle sur l'évolution des pratiques éducatives de l'oral ?

En faisant appel à une analyse du contenu des deux manuels scolaire sujet de notre corpus d'étude particulièrement dans leur façon d'évoquer, de développer et de gérer la séquence de la compréhension et de la production orale tout au long des projet didactique en usage dans les manuels de deuxième année secondaire (l'ancien et le nouveau) pour parvenir à repérer l'impact de cette différence sur la qualités didactique et pédagogique mise en place par la nouvelle conception du nouveau manuel.

Une nette valorisation de l'oral clairement concevable dans le nouveau manuel qui se justifie par une dimension quantitative et une donnée chiffrée des parties réservé la séquence orale chose qui ne se voit pas dans l'ancien manuel même si par comparaison avec les autres séquences l'orale reste minorer face à d'autres séquences

L'analyse du contenu de notre corpus d'étude nous fait voir que la séquence orale n'est plus développée d'une façon pareille à celle de la séquence de l'écrit ce qui laisse entendre une focalisation remarquable beaucoup plus sur l'écrit que sur l'oral ce qui pourrait etre la cause d'une incompétence orale chez les apprenants dans ce stade éducatif .

Notre étude nous as permis de mettre au claire un certain manque d'harmonie en matière du contenu didactique entre la séquence orale et la séquence de l'écrit dans tous las projet didactique du manuel scolaire de deuxième année secondaire ce qui suscite normalement un intérêt majeur des didacticien et des futurs chercheures pour pouvoir établir un équilibre entre les deux séquence en vue de pouvoir assurer une meilleure rentabilité didactique et pédagogique en matière de l'enseignement apprentissage de l'oral.

Les résultats auxquels nous sommes parvenus par le biais de cette recherche nous a permis d'infirmer notre première hypothèse tout en découvrant via une analyse du contenu de notre corpus d'étude que les activités visant le développement de la compréhension et la production Orale ne sont plus identiques dans les deux manuels ni sur le plan quantitatif ni sur les plans qualitatifs que qui marque un pas didactique remarquable dans le domaine de l'enseignement apprentissage de l'oral mais ça reste encore insuffisant face aux imperfections constatées chez nos apprenant dans ce sens.

Par le biais de la présente recherche on a pu confirmer notre seconde hypothèse de recherche ce qui se justifie par la grande ampleur allouée à l'oral dans le nouveau programme en se tablant sur une dimension purement comparative en dépit du fait que ça reste encore insuffisant pour s'assurer d'une meilleure gestion didactique et pédagogique de l'oral

## **Bibliographie**

### **Ouvrage:**

- Besse, H. (2004). *Essai de didactique du français langue étrangère*. Didier.
- Besse, H. (2005). *La didactique des langues : une discipline en construction*. Paris : Didier.
- Cuq, J.-P., & Gruca, I. (2003). *Didactique du français langue étrangère et seconde*. Hachette Éducation.
- Cuq, J.-P., & Gruca, I. (2005). *Didactique du français langue étrangère et seconde*. Hachette Éducation.
- Puren, C. (1988). *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. Clé International.
- Robert, M. (2008). *Didactique du FLE et construction discursive du savoir. Une lecture critique des discours de référence*. Le Harmattan.
- RICHAUDEAU, F. (1979). *Conception et production des manuels scolaires*. Éditions UNESCO.

### **Articles :**

- Conseil de l'Europe. (2001). *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*. Didier.
- Ducrot, J.-M. (2005, 15 août). *L'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches*. EduFLE.net.
- Eid, T. A. D. M. (2019). « Utilisation des documents authentiques sonores pour développer la compréhension orale de FLE... », *Revue de la recherche en éducation et en psychologie*, 34(3), 16–?? . Université de Minia.
- Germain, C. (1993). *Evolution de l'enseignement des langues : 5000 ans d'histoire*. Clé International, col. DLE, p. 203.
- IFADEM. (2011). *Burundi : Renforcer les compétences à l'oral*. Ministère burundais de l'Éducation de base.
- Khalifa, A. S. (2023). « La compétence orale en classe du FLE », *The Academic Open Journal of Applied and Human Sciences*, 4(1).
- Agence universitaire de la Francophonie. (2021). *Développement de la compréhension orale – Livret 3B : Enseignement de l'expression orale et écrite, semestre 1*. Apprendre avec l'AUF.
- Agence universitaire de la Francophonie. (2021). *Séquence 2 : De la compréhension orale à l'expression orale*. Apprendre avec l'AUF.

### **Références internes :**

- Fichiers PDF locaux (ex. M 841.284.pdf, Mas. Fr. 414.pdf).
- L'enseignement de l'oral en classe de FLE au secondaire... MEBARKI Maroua.pdf.

## **Sitographie :**

**Alloprof.** (s.d.). *L'évaluation de l'oral : les éléments prosodiques*. Repéré en avril 2025 sur : <https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/evaluation-de-l-oral-les-elements-prosodiques-f1126>

**Choppin, A.** (s.d.). *Manuels scolaires : histoire et actualités*. Repéré en avril 2025 sur : [https://www.inrp.fr/edition-electronique/lodel/dossiers/pages/manuels\\_scolaires\\_histoire\\_et\\_actualites.php](https://www.inrp.fr/edition-electronique/lodel/dossiers/pages/manuels_scolaires_histoire_et_actualites.php)

**Cuq, J.-P.** (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris : CLE International. Repéré en ligne en février 2025 sur : [ajouter l'URL exacte ici, si disponible].

**Des Manuels Pour Tous.** (2016). *Manuels scolaires : tout savoir*. Consulté le 20 avril 2016 à 21 h sur : <https://desmanuelspourtous.org/>

**Le groupe français de pilotage du programme de travail.** (1997–1998). *L'oral dans l'enseignement/apprentissage des langues*. Repéré en ligne en mars 2025 sur : [ajouter l'URL exacte ici si disponible].

**Le Robert.** (2003). *Le dictionnaire Le Robert*. Repéré en ligne en mars 2025 sur : <https://dictionnaire.lerobert.com>

**Ministère des Moudjahidine et des Ayants droit.** (2022, 4 juillet). *Glorious Algeria : showcase for 60th Independence anniversary*. AP Algerian Press Service. Repéré en mai 2025 à l'adresse : <https://aps.dz/en/algeria/44214-glorious-algeria-platform-showcase-for-60th-independence-anniversary-par-excellence>

# **A**nnexes

---

## Les activités de l'oral dans l'ancien manuel

**3- Voici une photographie d'un paysage du sud algérien. Observez-la et dites ce que vous voyez .**

1 - Au premier plan (à droite, à gauche) :

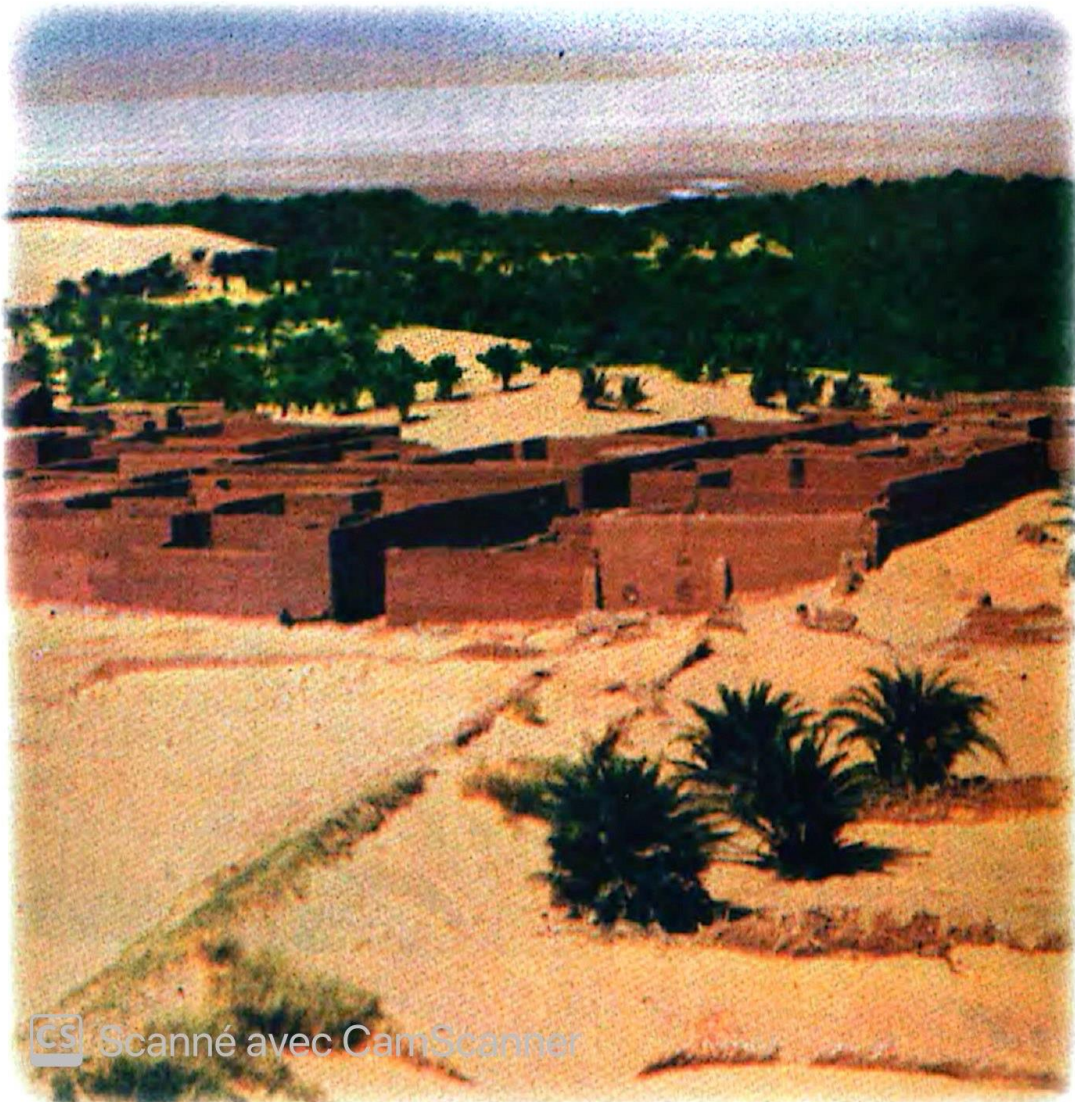
2 - Au deuxième plan :

3 - Au fond :

4 - A l'horizon :

a. Quelles sont les couleurs dominantes ?

b. Que pensez - vous de l'architecture de cet endroit ? En quoi se distingue - t - elle de l'architecture de votre ville ?



2- Donnez les différents secteurs responsables des émissions de gaz à "effet de serre".

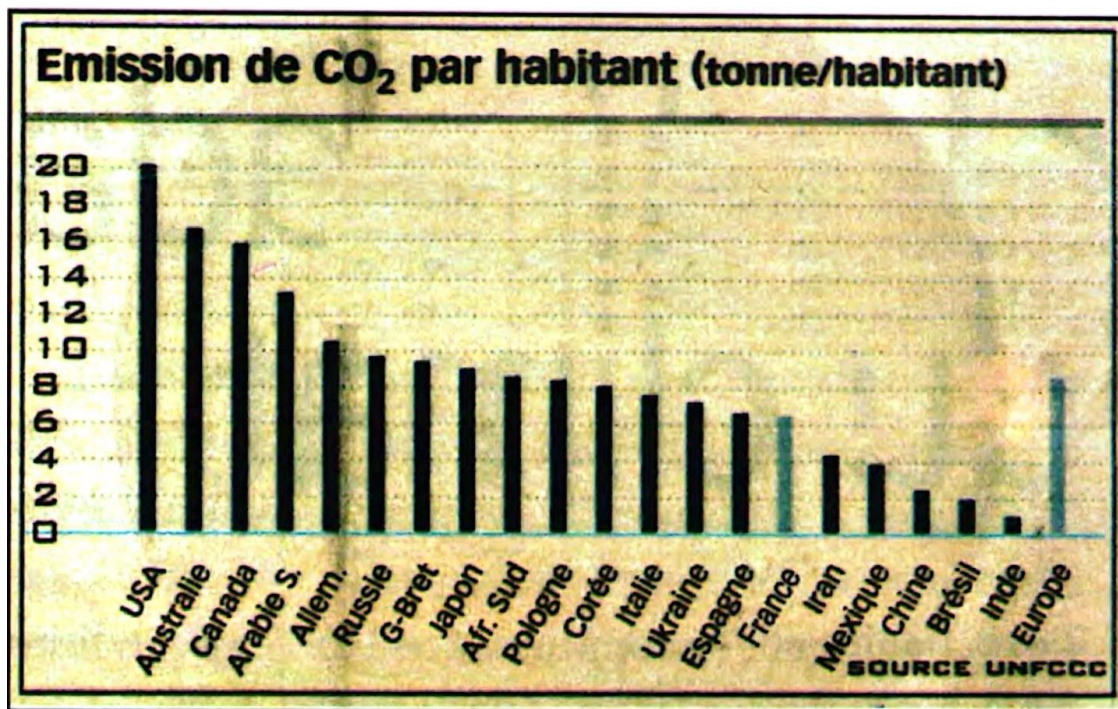
3- Observez attentivement le tableau intitulé "Les résultats nationaux selon le lieu de l'accident" (voir lexique) et répondez aux questions suivantes :

a. Comparez le nombre de décès survenus au cours des années 1993 et 1996, pendant le travail et pendant le trajet.

c. Que pensez-vous des accidents avec arrêt de travail et sans arrêt de travail ?

d. Que pensez-vous du taux de décès déclaré en 1995 ?

4- Observez attentivement l'histogramme intitulé "Emission de CO<sub>2</sub> par habitant" et commentez-le en utilisant l'expression de la comparaison.



Source : observatoire de l'énergie  
Science et vie n° 1016 mai 2002

## Les activités de l'oral dans le nouveau manuel

### COMPREHENSION

### Séquence 1

#### La cellule animale

Chez l'homme, la vie se traduit par de nombreuses propriétés telles que l'existence de mouvements, de phénomènes de synthèse, et, souvent, de reproduction. Ces propriétés sont retrouvées au niveau des organes, des tissus et des cellules. Ainsi, la cellule possède toutes les propriétés de l'homme. C'est la plus petite partie de la matière vivante qui, isolée, peut conserver les propriétés fondamentales de l'être vivant qui les possédait. Au XIX<sup>e</sup> siècle, on a formulé la théorie cellulaire qui s'exprime en deux points :

- tout être vivant est constitué de cellules,
- tout être vivant est issu de cellules.

L'étude de la cellule fait l'objet d'une science particulière : la cytologie.

La cytologie est née avec l'observation au microscope faite par le Hollandais Zacharia Jansen au XVII<sup>e</sup> siècle. Elle a progressé grâce au microscope électronique dont le grossissement permet d'étudier l'ultrastructure des organites de la cellule.

C. Patin et J.C Boisson, *Éléments de biologie*, Paris, CEDIC, 1971

#### Observer

- 1-Quelle est la source de ce texte ?
- 2- A qui est-il destiné ? Quel en est le thème ?
- 3- Les auteurs de ce texte marquent-ils leur présence ?
- 4- A quelle forme du discours appartient-il ?

#### Analyser

- 1- Que constitue la dernière phrase du premier paragraphe ?
- 2- En relisant attentivement le second paragraphe que, constatons-nous ?
- 3- Pourquoi ce retour au XIX<sup>ème</sup> siècle ? A quoi doit-il servir ?
- 4- Comment apparaissent alors les deux derniers paragraphes ?
- 5- En conclusion : quelles caractéristiques du discours explicatif ce texte présente-t-il ?

#### Retenir

Le discours explicatif ou informatif a pour but de délivrer des connaissances, d'enrichir des savoirs dans un domaine donné sans influencer les lecteurs.

Il expose des faits de manière à les faire comprendre. Le locuteur y est neutre. L'organisation du texte explicatif est souvent thématique c'est-à-dire que les paragraphes successifs ou les différentes parties sont consacrés à un aspect de ce que l'on veut faire comprendre.

### EXPRESSION ORALE

Utilisez un dictionnaire pour définir oralement, à l'intention de vos camarades, les notions suivantes : air, temps, climat, etc.

1) *Etudiez le document suivant ensuite réalisez un dossier documentaire sur un, deux, voire trois des satellites de l'ONU. Vous aurez à :*

- > Trouvez des informations, des illustrations sur le ou les sujets choisis.
- > Choisissez le public auquel votre document est destiné (élèves du primaire, public adulte, correspondants étrangers, personnes âgées ...)
- > Commentez les documents recueillis.
- > Rédigez des explications pour donner plus de précisions.

**DOCUMENT**

**L'ONU et ses satellites**

**La commission des droits de l'homme**

Elle est composée de 53 membres désignés par leurs gouvernements respectifs pour faire respecter les droits dans les États membres. Ses résolutions n'ont qu'une valeur d'avertissement. Elle n'a pas le droit de sanctionner les coupables.

**Les tribunaux internationaux**

Le TPI, pour juger les crimes commis dans l'ex-Yougoslavie

Le TPR, pour les crimes commis au Rwanda.

Composés chacun de 11 juges élus pour 4 ans par l'Assemblée Générale de l'ONU, ils instruisent des dossiers et lancent des mandats d'arrêt internationaux.

**Le comité des droits de l'homme**

Il lutte contre la torture, s'occupe des victimes et tente, dans certain cas, de leur obtenir des réparations.

**Le haut commissariat pour les réfugiés (HCR)**

Créé en 1951 et basé à Genève, le HCR assure l'hébergement, la protection et la subsistance de millions de réfugiés qui ont fui la guerre ou les persécutions. Il organise les rapatriements après les conflits, tente de réunir les familles dispersées, de trouver des pays d'accueil. Son action a été distinguée à deux reprises par le prix Nobel de La Paix, en 1954 et 1981.

**Les institutions spécialisées**

**UNESCO** : Organisme oeuvrant pour la promotion de l'éducation et de la culture.

**UNICEF** : Organisme oeuvrant pour la protection de l'enfance.

**OMS** : Organisation mondiale de la santé.

2- *Travail de recherche : Collectez un maximum de renseignements,*

*d'informations concernant une réalisation scientifique ou technologique ensuite exposez oralement à vos camarades le fruit de votre recherche tout en expliquant.*

Voici une fiche technique pour vous aider.

**a) Présenter un sujet oralement face à un auditoire :**

- > Donner des informations.
- > Donner des explications.
- > Faciliter la compréhension.
- > Faciliter la mémorisation.

**b) Avant l'exposé :**

- > Se documenter : essayer de trouver différents documents sur le sujet ; les lire ; prendre des notes.
- > Ordonner les informations recueillies et structurer le tout selon un plan défini à l'avance.
- > Préparer quelques illustrations si le sujet s'y prête.
- > Commenter certains passages si le sujet s'y prête aussi.

**c) Pendant l'exposé :**

- > Prendre la parole en public.
- > Inscrire au tableau les titres et les intertitres.
- > Articuler, parler suffisamment fort et lentement.
- > Changer de ton, marquer des temps d'arrêt, pour maintenir l'intérêt de l'auditoire.
- > Reformuler à chaque fois de manière rapide ce qui semble essentiel.
- > Être clair et simple : phrases courtes, vocabulaire simplifié.



## Retenir

### Le rôle de l'exemple dans le texte explicatif

Un texte explicatif peut être développé et enrichi par des exemples, des comparaisons ou des illustrations qui doivent être pertinents.

L'exemple doit alors passer du cas particulier au cas général pour prendre valeur de démonstration.

C'est le moyen qu'on utilise dans un raisonnement par induction.

Le raisonnement inductif part d'observations particulières pour aboutir à une conclusion de portée générale.

## EXPRESSION ORALE

*Voici quelques sujets d'exposés, préparez la documentation et élaborez les grandes lignes d'un exposé oral selon votre choix.*

- Le SIDA et les différentes MST (Maladies sexuellement transmissibles).
- Les atteintes à l'environnement.
- Louis Pasteur et ses découvertes.



## Organiser un débat

- La classe est divisée en deux groupes, avec pour chaque groupe un rapporteur désigné, chacun des deux groupes doit prendre en charge un thème et doit l'expliquer aux autres.
- Le débat est dirigé par le professeur : chaque groupe discute, met au point sa stratégie explicative. En plus du rapporteur, le professeur peut donner la parole aux autres élèves.
- Un ou deux élèves essaient de récapituler ce qui a été dit ou essaient d'en résumer les grandes lignes.

### Thèmes éventuels :

- Expliquez pourquoi certains apprécient la musique « classique » (groupe 1)
- Expliquez pourquoi d'autres détestent ce genre de musique (groupe 2)
- Expliquez pourquoi certains préfèrent la vie à la campagne.
- Expliquez pourquoi d'autres préfèrent la vie en ville.
- Expliquez pourquoi pour certains l'industrie est importante.
- Expliquez pourquoi pour d'autres l'agriculture est primordiale.



### **EXPRESSION ORALE**

*Exposez clairement et brièvement ce que vous avez compris à la lecture de ce texte.*

### **EXPRESSION ECRITE**

*En vous aidant de votre cours de sciences naturelles, rédigez un texte qui soit à la fois informatif et explicatif sur le thème de votre choix (exemple: La pollution atmosphérique et les gaz à effet de serre).*





Le savant s'incline devant le robot. Tiré du magazine *China Sketch* (décembre 1936)

*Que représente pour vous cette image ?*

49

## EVALUATION DIAGNOSTIQUE

### Nucléaire et développement durable

*Défenseurs et détracteurs du nucléaire s'affrontent désormais sur le terrain du développement durable à l'échelle planétaire.*

Parmi les trois mécanismes de flexibilité, en cours de définition, qui doivent aider les pays riches à remplir les objectifs de Kyoto, le mécanisme de développement propre (MDP) est le seul à mettre en jeu la solidarité Nord-Sud. Il vise à réduire la pollution dans les pays les plus pauvres en favorisant le transfert de technologies propres et peu émettrices de gaz à effet de serre. Un pays en développement pourrait bénéficier d'une aide à l'investissement tandis qu'un pays développé déduirait de ses rejets de  $CO_2$  une partie des réductions ainsi obtenues.

Concrètement, si le gouvernement chinois décide de faire appel à un consortium d'entreprises européennes pour construire une centrale nucléaire à la place d'une centrale au charbon, la réduction des rejets de  $CO_2$  qui en résulterait pourrait être partagée entre les différents acteurs du consortium et comptabilisée dans les objectifs nationaux de réduction.

Mais l'énergie nucléaire, certes intéressante du point de vue de l'effet de serre, est-elle pour autant une énergie du développement durable?

A la Conférence de La Haye, les ONG se sont prononcées en faveur de l'établissement d'une liste de technologies acceptables par toutes les parties, ce qui exclut le nucléaire, trop controversé. Dans sa proposition finale, qui n'a cependant pas abouti, le président de la Conférence a repris la proposition des ONG d'exclure le nucléaire pour les pays en développement mais, de manière contradictoire, il a admis que les investissements nucléaires dans les ex-pays de l'Europe de l'Est pouvaient entrer dans le grand marchandage du  $CO_2$ .

*Le Courrier de l'UNESCO, Février 2001*

### Analyser

- 1 - Sur quoi porte l'affrontement entre les partisans et les adversaires du nucléaire ?
- 2 - Quel mot montre que c'est un nouvel enjeu ?
- 3 - Repérez la thèse des défenseurs du nucléaire.
- 4 - Repérez celle de leurs adversaires.

### EXPRESSION ORALE

*Préparez et organisez un petit débat en classe sur ce sujet.*

peut-il prétendre récupérer des «bons» de CO<sub>2</sub>, qu'il pourra comptabiliser dans ses objectifs de réduction ou vendre sur le marché? Nous répondons non, car le nucléaire n'est pas une énergie durable et ne peut donc être encouragé par le protocole de Kyoto.

Les pays engagés dans la réduction des émissions de CO<sub>2</sub> envisagent de cumuler les efforts «internes» (dans leur propre pays) et ceux réalisés à l'extérieur (dans les pays en voie de développement ou dans les pays de l'Est). Ils pourraient alors engranger des crédits de CO<sub>2</sub>, en construisant quelques réacteurs dans les pays les plus démunis, au détriment des énergies renouvelables, plus difficiles à mettre en place. Dans le cas des pays de l'Est, il suffirait même qu'ils s'engagent à rafistoler une centrale en fonctionnement et à la maintenir en activité dix ans de plus pour acquérir des crédits de CO<sub>2</sub>.

Nous estimons que le nucléaire a été suffisamment subventionné depuis 40 ans. Il faut maintenant donner une chance à d'autres énergies comme l'éolien ou le solaire. Les mécanismes de flexibilité doivent favoriser l'essor d'énergies considérées par tous comme durables.

Corinne Veithen, *Le Courrier de l'UNESCO*, Février 2001

Corinne Veithen est docteur en biologie, responsable de la campagne changement climatique à l'association global 2000 (Les amis de la Terre, Autriche).

## Analyser

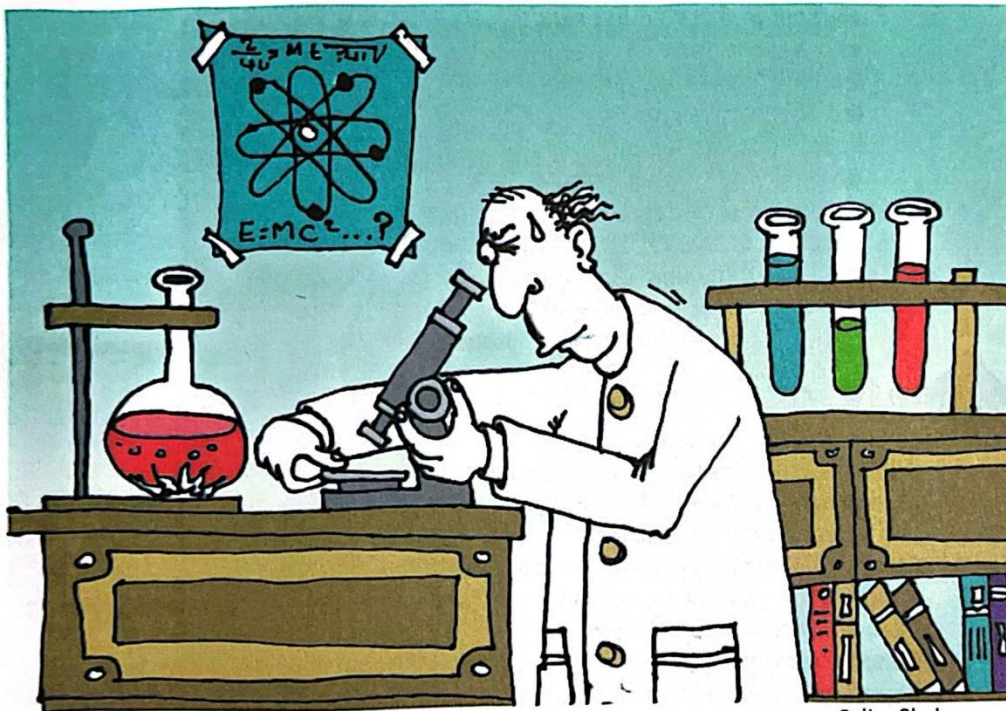
- 1- Lisez ces textes et comparez les deux points de vue.
- 2- Relevez la thèse des défenseurs du nucléaire et celle de leurs adversaires.
- 3- Quels sont les arguments de chaque partie ?
- 4- Relevez les champs lexicaux qui renvoient à chaque point de vue.

### **EXPRESSION ORALE**

*A votre tour, à partir de l'étude de ces deux textes et de leur contenu, simulez un débat en classe sur le nucléaire.*

## EXPRESSION

- 1- Cette nouvelle pourrait facilement être adaptée sous forme de pièce de théâtre. Faites cette adaptation (pour l'ensemble de la nouvelle ou un passage choisi) et interprétez-là.
- 2- Peut-on considérer cette nouvelle comme un plaidoyer pour des droits de l'enfant et un réquisitoire contre la bêtise humaine ? Discussion.
- 3- En quoi cette famille peut paraître terrifiante dans son aspect le plus caricatural?



Salim Ghalem

## Retenir

Les mots nouvellement créés pour désigner un objet récemment inventé sont appelés « néologismes », avant de faire leur entrée dans le dictionnaire.  
Exemple : « Spoutnik » qui désigna en 1957 le premier satellite artificiel lancé par les Soviétiques.

### Cherchez

\* Faites une recherche en partenariat avec d'autres élèves pour établir une liste de néologismes en circulation sur le thème des découvertes scientifiques.

- Amusez-vous à créer des néologismes qui caractériseraient le mieux un objet de votre choix déjà existant ou à créer.

## EXPRESSION ORALE

*Racontez votre lever ! (Ponctuez votre récit par une gestuelle expressive).*

Texte -2- 8h12 – A table !

## Observer

- Quels sont les objets qui sont personnifiés ?
- Pourquoi le repas du matin est considéré comme « une cérémonie familiale » ?
- Les bienfaits de l'automatisme ont des limites pour Ida. A quelle occasion refuse-t-elle que la technologie vienne à son secours ?

## Analyser

- Relevez les indicateurs chronologique.
- Indiquez les rapports de cause à l'effet.
- Quelles sont les expressions qui expriment la simultanéité des actions ?
- Sur la base de quels mots est construit « alicament » ?

## Retenir

*Les indicateurs de chronologie sont utilisés:*

*Pour indiquer qu'un événement a eu lieu ou aura lieu avant un autre événement : d'abord, avant, pour commencer.*

## **R**etenir

Le présent de narration étant le temps de l'instantané a la singularité de faire vivre le lecteur dans le présent du personnage.

### **EXPRESSION ORALE**

*Racontez une séance de travail en groupe, ou une autre activité de votre choix.*

Texte -4- 17h02. Relax !

## **O**bserver

- Que suggèrent les 2 phrases nominales du début du texte ?
- Relevez la proposition qui indique qu'un « voyage dans l'espace » est un « espoir fou » pour Léo et Ida.
- Sur quels mots ont été construits les mots suivants : synthé - sax.  
- Télé baby-foot - cartalogs.
- Quelle est la phrase qui prouve que Ida opte pour un projet de voyage raisonnable ?

## **A**analyser

- Présentez les différents personnages et leurs passe-temps préférés.
- Est-ce que c'est la meilleure manière de communiquer ?
- Quel est le personnage qui a la nostalgie du passé ?
- Que propose comme activités aux touristes le séjour «la guerre du feu» ?

### **EXPRESSION ECRITE**

*Racontez le moment où vous pouvez enfin vous consacrer à vos loisirs préférés, soit en famille ou avec des amis.*

## EXPRESSION (orale et gestuelle)

*Jouez la scène*

## COMPREHENSION

### Le Cid

*Tragi-comédie en cinq actes et en vers de Pierre Corneille (1606-1684), créée à Paris au théâtre du Marais sans doute au début de janvier 1637, et publiée à Paris en mars de la même année.*

### Synopsis

#### Acte I

À Séville, à l'époque de la Reconquête, Chimène apprend d'Elvire, sa confidente, que son père, le comte de Gormas, soutien du royaume, accepte qu'elle épouse Rodrigue, le fils du vieux don Diègue. L'infante dit à Léonor, sa gouvernante, sa passion impossible pour Rodrigue, indigne d'elle; elle s'en est défendue en favorisant son union avec Chimène. Mais le comte, qui s'est vu préférer don Diègue au poste de gouverneur du Prince (le fils du roi don Fernand), gifle son rival, qui charge Rodrigue de le venger.

#### Acte II

Faisant fi des pressions royales, le comte refuse de s'excuser; Rodrigue lui demande réparation. L'infante rassure Chimène, lui promettant d'empêcher le duel. Apprenant que celui-ci a lieu, elle se reprend à espérer: Chimène et Rodrigue seront irrémédiablement séparés. Malgré l'approche des Maures, le roi veut punir le comte. Mais Rodrigue l'a tué. Chimène réclame justice et demande au roi la tête de son amant.

#### Acte III

Don Sanche, amoureux d'elle, propose de la venger; elle préfère attendre l'arrêt du roi. Rodrigue se présente chez elle nuitamment pour s'offrir en victime: elle refuse, réaffirme pourtant, en même temps que son amour, son désir de le voir puni. Don Diègue incite son fils à aller combattre les Maures.

#### Acte IV

Par son éclatante victoire, Rodrigue est devenu le «Cid»; Chimène n'oublie pas pour autant son devoir; l'infante l'incite en vain à renoncer. Le roi, lui, déclare qu'il restera désormais sourd à ses plaintes; il écoute Rodrigue lui raconter la bataille, le fait sortir lorsque Chimène survient et lui laisse entendre que Rodrigue est mort. Bien que sa contenance trahisse son amour, elle persiste à réclamer vengeance. Le roi finit par accepter qu'elle désigne un champion et la promet au vainqueur. Don Sanche s'avance.

#### Acte V

Rodrigue vient faire ses adieux à Chimène et veut mourir sans combattre. Elle le rappelle à l'honneur et l'invite à vaincre pour lui éviter un mariage malheureux. Seule, l'infante comprend que rien ne séparera Chimène et Rodrigue, pourtant devenu digne d'elle par sa victoire; elle continuera à favoriser leur union. Chimène persiste: une victoire de Rodrigue ne l'empêchera pas de réclamer vengeance. Don Sanche paraît; sans le laisser parler, elle dit son amour pour Rodrigue, qu'elle croit mort. Mais le roi lui apprend que Rodrigue a vaincu et lui ordonne de l'épouser. Elle conteste sa décision; le roi incite Rodrigue à garder confiance — et à poursuivre les Maures jusque chez eux.

J.-P. de Beaumarchais et D. Couty, *Dictionnaire des oeuvres littéraires de langue française*, Bordas, Paris, 1994